



MANUEL D'INSTALLATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Incapacité à suivre ces avertissements exactement peuvent entraîner de grave blessures, des pertes de vie ou des dommages matériels.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UN ODEUR DE GAZ:

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

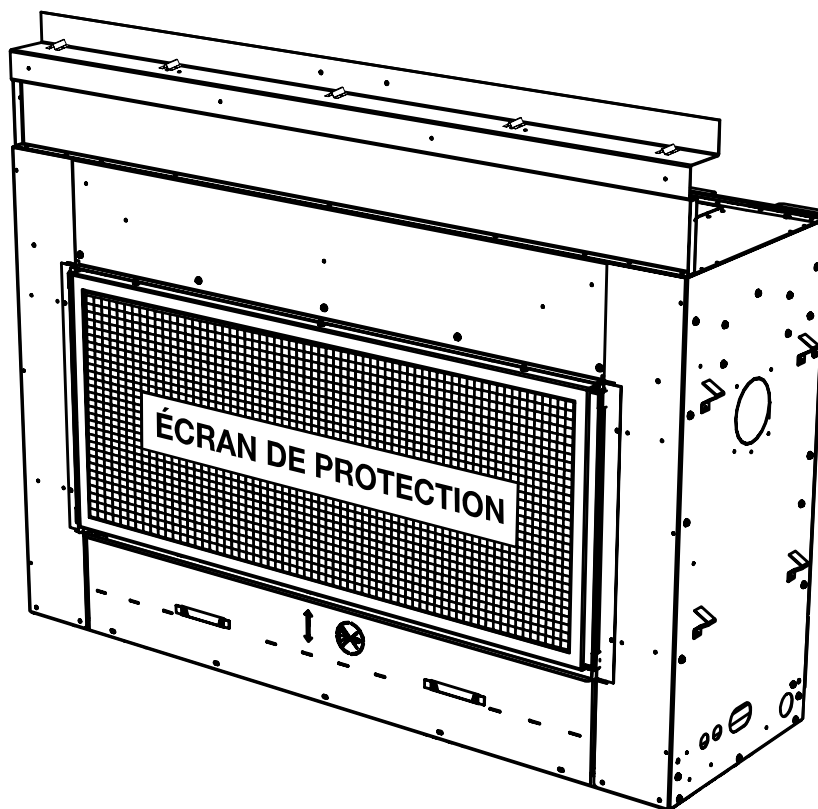
INSTALLATEUR:

Laissez ce manuel avec l'appareil

PROPRIÉTAIRE:

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure

CL38 / CL50
(CL38 ILLUSTRÉ)



Cet appareil ne convient PAS avec Dynamic Heat Control™

POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT

CERTIFIÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES:
CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREILS À GAZ VENTILES DÉCORATIVES



**PLACER L'ÉTIQUETTE BARCODE SUR
LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada / 103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Phone 1 (866) 820-8686 • www.continentalfireplaces.com • ask@continentalfire.com

AVERTISSEMENT

- Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.
- Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereuse et est interdite.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Tout grillage de sécurité, écrans ou barrières enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.



AVERTISSEMENT



LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fourni avec l'appareil et sera installé pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Lorsqu'il est équipé avec les portes d'évacuation de pression, les portes doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.
- Une barrière conçue à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fourni avec l'appareil et sera installé.
- Si la barrière est endommagée, elle devra être remplacée par la barrière conçue par le fabricant pour cet appareil.
- L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

table des matières

FR

1.0	information générales	71			
1.1	taux et efficacités	72		protection	116
1.2	pression du gaz	72		10.7 interrupteur anti-condensation	116
1.3	vue d'ensemble d'installation	73		10.6 installation / enlèvement de la porte	116
1.4	emplacement de la plaque d'homologation / des instructions d'allumage	75		10.8 installation des braises vitrifiées	118
1.5	installation dans une maison mobile	76	11.0	10.9 placement de média optionnel	118
1.6	list de pièces	76		10.10 placement du logo	118
1.7	installation / retrait des poignées de levage	76		ajustments	119
2.0	dimensions	77		11.1 renstreignant des événements verticaux	119
2.1	un seul côté	77		11.2 réglage du venturi	119
2.2	voir à travers	78	12.0	11.4 réglage de la veilleuse	120
3.0	exigences d'évacuation	79		11.5 caractéristiques de la flamme	120
3.1	typical venting installation	81		entretien	121
3.2	emplacements et dégagements minimaux de la terminaison	86		12.1 entretien annuel	122
3.3	terminaison horizontale	87		12.2 accès aux contrôles	122
3.4	vertical termination	89		12.3 enlèvement du brûleur	123
4.0	encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil	90		12.4 enlèvement de la soupape	123
4.1	dimensions minimales de l'ossature	91		12.5 enlèvement du module de contrôle	124
4.1.1	minimum clearance to combustible enclosures	92	13.0	12.6 remplacement de la vitre / porte	125
5.0	installation d'évacuation	95		12.7 soins de la vitre	125
5.1	firestop spacer assembly	95		12.8 soins des pièces plaquées	125
5.2	installation horizontale	97		rechanges	126
5.3	installation verticale	97		13.1 vue d'ensemble	127
5.4	utilisation de composants flexibles d'évacuation	98	14.0	13.2 Composants du brûleur	128
5.4.1	installation de la terminaison horizontale	98		guide de dépannage	129
5.4.2	installation de la terminaison verticale	99			
5.4.3	raccordement des événements à l'appareil	99			
5.5	installation de bouclage d'évent	100			
6.1	branchement par câble	101			
6.2	schéma de câblage du réceptacle	101			
6.0	information électriques	101			
6.3	en cas de panne de courant	101			
6.4	schéma de câblage	102			
6.5	accès aux contrôles	103			
7.0	branchement du gaz	104			
8.0	installation des pattes de cloutage	106			
9.0	encadrement fini - après l'installation de l'appareil	107			
9.1	encadrement avec des matériaux incombustibles	107			
10.0	finitions	111			
10.1	restriction de placement des attaches	111			
10.2	finition avec les matériaux incombustibles	112			
10.3	installation de matériau incombustible	113			
10.4	dégagements minimaux de la tablette combustible	115			
10.5	installation / enlèvement de la barrière de				

note:

L'information contenue dans ce manuel est jugée correcte au moment de l'impression. Wolf Steel Ltd. se réserve le droit de modifier ou de modifier toute information contenue dans ce manuel à tout moment sans préavis. Les modifications, autres que les éditoriaux, sont désignées par une ligne verticale dans la marge.

Installateur: veuillez remplir la liste de contrôle de l'appareil dans le manuel du propriétaire.

1.0 information générales

Lorsque l'appareil est installé à une altitude de plus de 4 500 pieds (1372m) et en l'absence de recommandations particulières de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque 1 000ft (305m) supplémentaire. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'aspect de la flamme de « HI » à « LO » est plus évident pour le gaz naturel que pour le propane.

Cet appareil est approuvé pour une installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et est certifié pour installation dans les maisons mobiles.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

note:

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlures causées par le contact avec la vitre chaude est fournie avec l'appareil et doit être installée.

L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé à l'aide d'un séchoir à cheveux ou d'une autre source de chaleur similaire.

Cet appareil est un produit décoratif. L'appareil n'est pas une source de chaleur et un combustible solide ne doit pas être utilisé avec cet appareil.



Les piles doivent être mises au rebut conformément aux lois et à la réglementation locales. Certaines piles peuvent être recyclées et acceptées dans votre centre de recyclage local. Renseignez-vous auprès de votre municipalité au sujet des directives de recyclage.

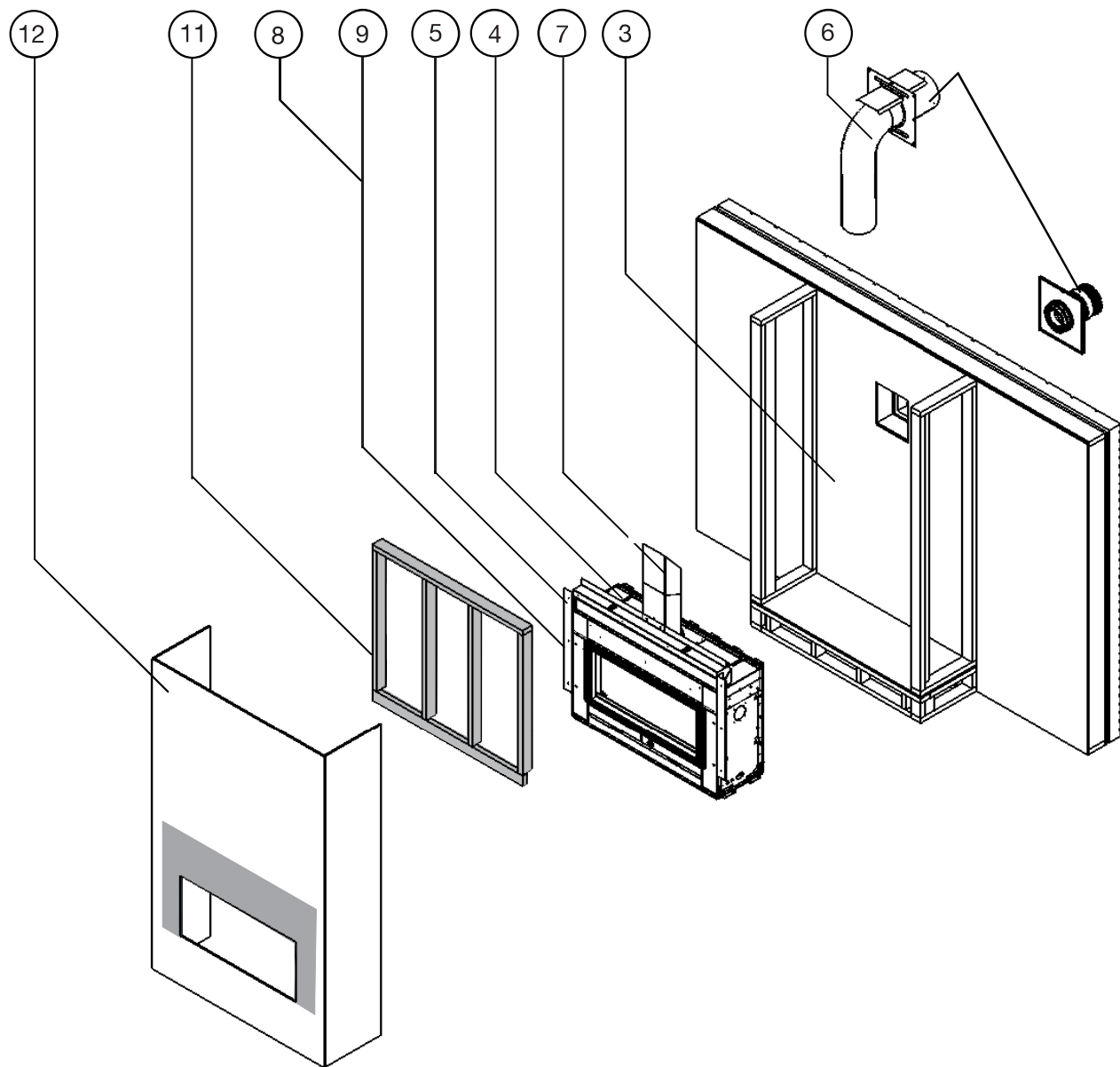
CL38

	Un Seul Côté		Voir à Travers	
Type d'appareil	CL38N	CL38P	CL38N2	CL38P2
Type de Comburant	Gaz Naturel	Propane	Gaz Naturel	Propane
Altitude (Pl)	0-4,500	0-4,500	0-4,500	0-4,500
Débit max. (BTU/h)	24,000	24,000	24,000	24,000
Débit min (BTU/h)	18,000	21,000	19,000	21,000
P4	38.50%	38.50%	38.50%	38.50%

CL50

	Un Seul Côté		Voir à Travers	
Type d'appareil	CL50N	CL50P	CL50N2	CL50P2
Type de Comburant	Gaz Naturel	Propane	Gaz Naturel	Propane
Altitude (Pl)	0-4,500	0-4,500	0-4,500	0-4,500
Débit max. (BTU/h)	30,000	30,000	30,000	30,000
Débit min (BTU/h)	25,000	24,000	25,000	24,000
P4	43.30%	43.30%	43.30%	43.30%

1.2 vue d'ensemble d'installation



Étapes d'installation recommandées:

1. Déterminer les exigences d'évacuation avant de déterminer la position finale de l'appareil.
2. Installer l'encadrement approximatif (référez à la section « encadrement approximatif »).
3. Placer l'appareil dans la position finale.
4. Installer les pattes du cloutage (référez à la section « installation des pattes du cloutage »).
5. Installer l'évacuation de l'appareil (référez à la section « installation d'évacuation »).
6. Installer toutes câblages électrique (référez à la section « information électrique »).
7. Installer les conduites de gaz (référez à la section « branchement du gaz »).
8. Tester l'appareil.
9. Encadrement complète (référez à la section « encadrement fini »)
10. Finition (référez à la section « finition »).
11. Complétez la liste de vérification de l'installation dans le manuel du propriétaire et appliquez le numéro de série au manuel du propriétaire.

WARNING

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de ventilation.
- N'obstruez jamais l'ouverture de l'appareil.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.
- Les surfaces autour et surtout au-dessus de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Risque d'incendie ou d'explosion.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 PSIG. Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 PSIG (35mb) ou moins.
- N'utilisez que les accessoires optionnels et les pièces de rechange approuvés par Wolf Steel pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non listés (souffleries, portes, persiennes, moulures, composants de gaz, composants d'évacuation, etc.) pourrait être non sécuritaire et annulera la garantie et la certification.
- L'appareil ne doit pas être utilisé aux températures au-dessous de zéro (32°F / 0°C). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zéro avant le fonctionnement.

Cet appareil au gaz devrait être installé et entretenu par un installateur qualifié en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple, dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces (914,4mm).
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code Canadienne de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.



Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

information générales

FR

1.4 installation dans une maison mobile

Cet appareil doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation.

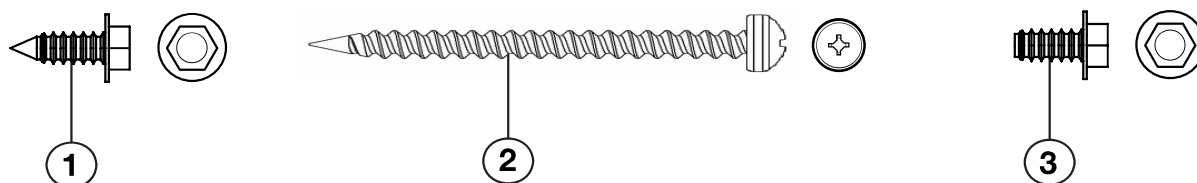
Cet appareil spécialisé dans la maison mobile / manufacturée est livré en usine avec un moyen de sécuriser l'appareil. Les supports d'expédition qui sécurisent l'appareil à la palette peuvent également être utilisés pour sécuriser l'appareil au sol pour l'installation de la maison mobile. Pour les installations de maisons mobiles, l'appareil doit être fixé en place.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.
Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sr la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (P).
Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

1.5 list de pièces



	Description	Quantité	
		CL38	CL50
A	Vis hexagonale en tôle à tête hexagonale	22	22
B	Tête en tôle à tête ronde	4	4
C	Boulon en tôle de tête hexagonale	18	18

note:

Seulement les attaches fournies avec l'appareil sont illustrées.

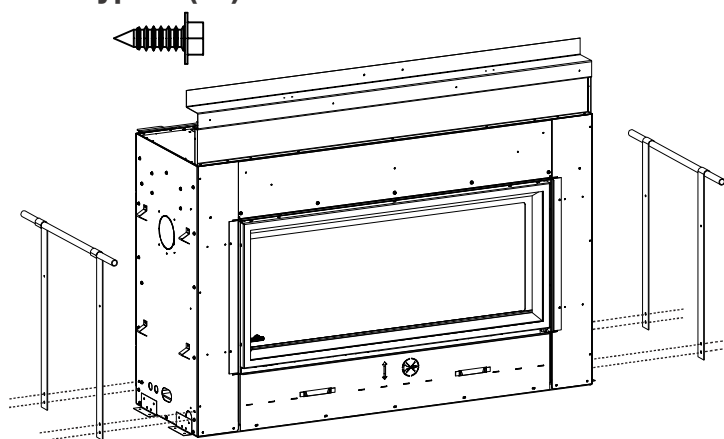
1.6 installation / retrait des poignées de levage

Fixer les poignées de transport au côté de l'appareil, comme illustrée avec les vis fournis. Une fois que l'appareil soit en place enlever les quatre vis fixée a chaque poignée de l'appareil. Jetez-les poignées.

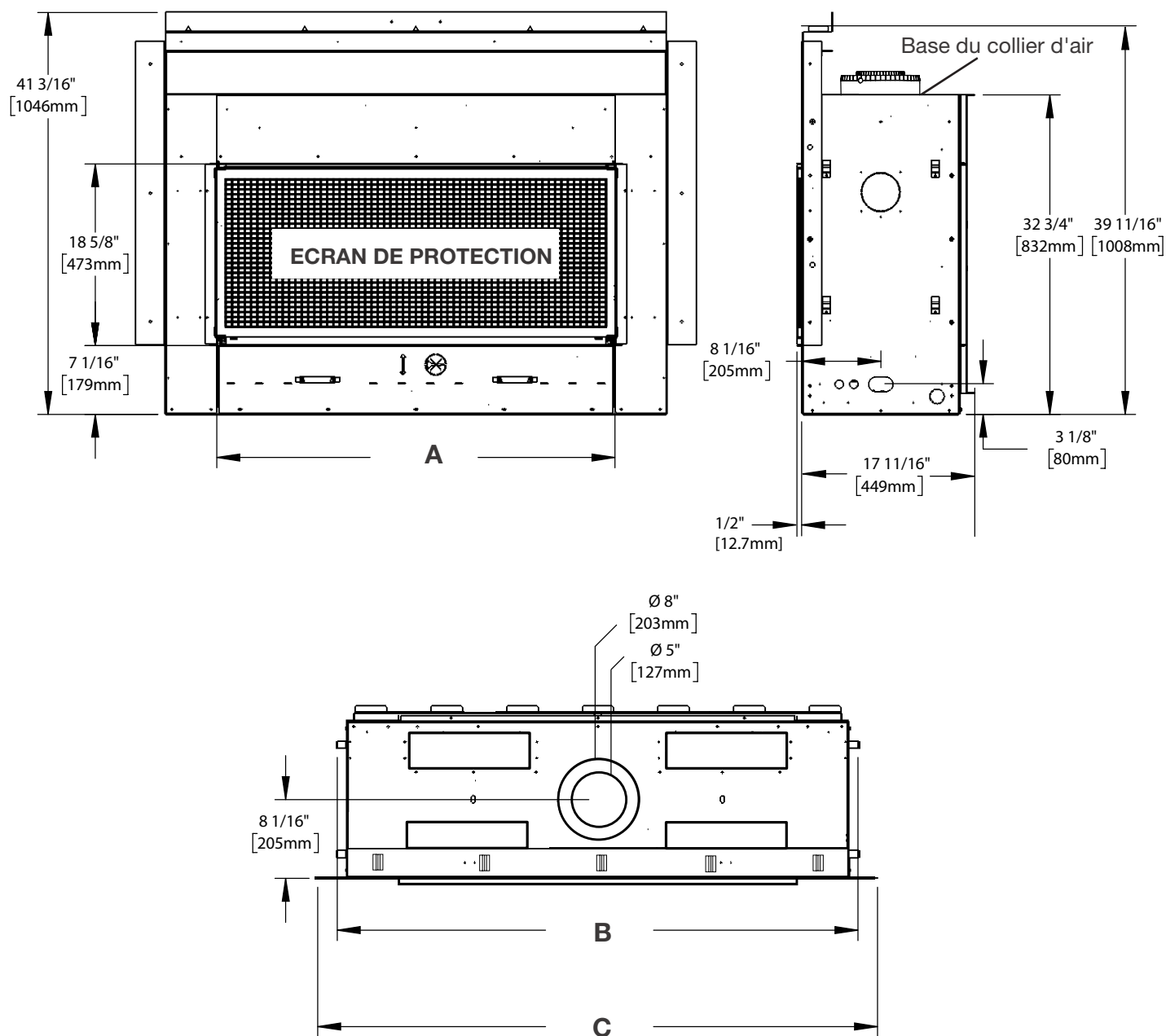
note:

Les poignées de levage **DOIVENT** être enlevées avant de forcer l'encastrement de l'appareil.

Type 1 (x4)



2.1 un seul côté



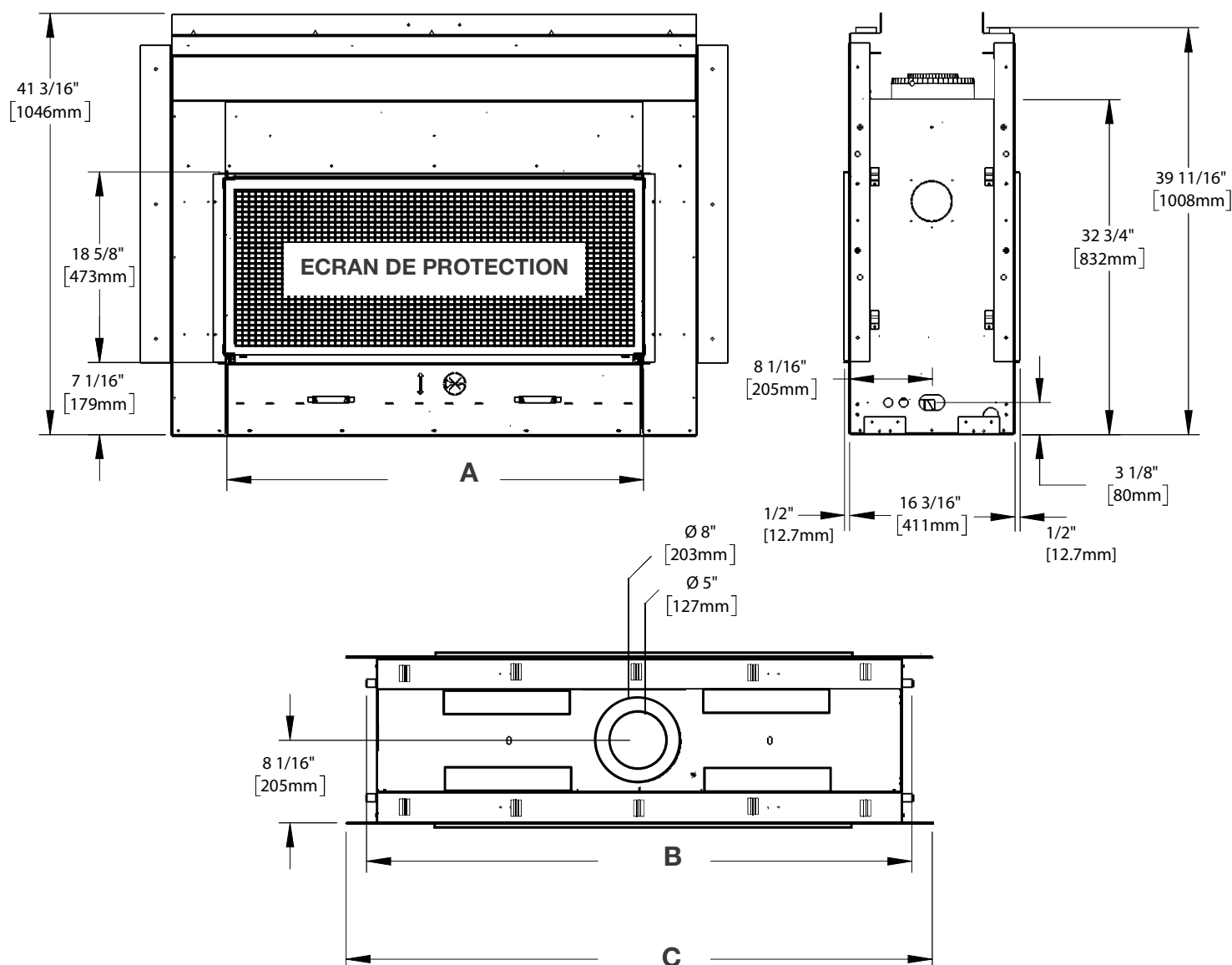
	CL38	CL50
A (Bride de finition)	40 3/4" (1035mm)	52 3/4" (1340mm)
B	53 5/16" (1354mm)	65 5/16" (1659mm)
C	57 5/16" (1456mm)	69 5/16" (1761mm)

* La profondeur de la bride de finition (la bride de finition définit le périmètre de l'ouverture de la cheminée. Les matériaux de charpente ou de finition NE JAMAIS empiètent à l'intérieur de la bride de finition).

dimensions

FR

2.2 voir à travers



	CL38	CL50
A (Bride de finition)	40 3/4" (1035mm)	52 3/4" (1340mm)
B	53 5/16" (1354mm)	65 5/16" (1659mm)
C	57 5/16" (1456mm)	69 5/16" (1761mm)

* La profondeur de la bride de finition (la bride de finition définit le périmètre de l'ouverture de la cheminée. Les matériaux de charpente ou de finition NE JAMAIS empiètent à l'intérieur de la bride de finition).

AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie. Conservez les dégagements nécessaires au conduit d'évent et à l'appareil.
- Si le système d'évent est fourni avec des espaceurs, les courses horizontales et verticales du système doivent être supportées à tous les 3 pi (0,9m). Utilisez des supportes ou des attaches incombustibles équivalents afin de maintenir le dégagement aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel W010-0067 ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Des espaceurs sont fixés au conduit intérieur à intervalles prédéterminé afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.

Cet appareil utilise un système de conduits de 5" (127mm) pour l'évacuation et de 8" (203.2mm) pour la prise d'air. Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale d'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage de brûleur et/ou des accumulations de carbone. Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord de l'évent à l'appareil après que ce dernier a été installé. Pas une exigence, mais elle est recommandée pour des longueurs de ventilation qui traversent non chauffés espaces (garages, greniers, vides sanitaires) être isolé avec l'isolant enveloppé dans une gaine de protection pour minimiser la condensation. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

Le terminal d'évent peut être peint avec une peinture à haute température pour correspondre aux couleurs extérieures. Utilisez une peinture extérieure appropriée pour 400 ° F (200 ° C). L'application et la performance de la peinture sont la responsabilité du consommateur. Des essais ponctuels sont recommandés. L'appareil devrait être éteint.

note:

Si, pour une raison quelconque, le système d'admission d'air de ventilation est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies pour l'installation initiale.

Cet appareil doit être installé avec une connexion continue des tuyaux de ventilation d'échappement et d'admission d'air. L'utilisation de constructions alternatives, comme une cheminée en tant que partie du système de ventilation, n'est pas autorisée.

Toutes les mesures d'évent commencent au collier de combustion de l'appareil.

exigences d'évacuation

FR

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Dura-Vent, et le Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent et Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation. Un adaptateur de départ doit être utilisé avec les systèmes d'évacuation suivants et peut être acheté chez le fournisseur correspondant:

Fabricant d'évacuation	No. de pièce de l'adaptateur de départ	Fournisseur	Site Web
Duravent	W175-0170	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	5DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	5DT-AA	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SuperSeal	5DNA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel, n'utilisez que des composants rigides / flexibles d'évacuation Wolf Steel conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ensemble de terminaison murale **GD422R-2**, ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD410**, ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD411**, ensemble de terminaison pour toit plat **GD412** ou ensemble périscopique **GD401** (pour pénétration des murs sous le niveau de sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5 pieds (1,5m) **GD420** ou l'ensemble de 10 pieds (3,1m) **GD430**.

Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des événements et le nombre de coudes au minimum.

pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale 1/4" par pied ou 21mm par mètre lorsque vous utilisez des composants d'évacuation flexibles. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Les composants rigides et flexibles ne doivent pas être combinés. Les composants d'évacuation de différents fabricants ne doivent pas être combinés.

Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale soit une évacuation horizontale de l'appareil. Lorsqu'il utilise une terminaison horizontale, la hauteur totale permise pour un événement vertical est de 20 pieds (6,1m). Lorsqu'il utilise une terminaison verticale, la hauteur totale permise pour un événement vertical est de 40 pieds (12,2m). Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccordements est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).

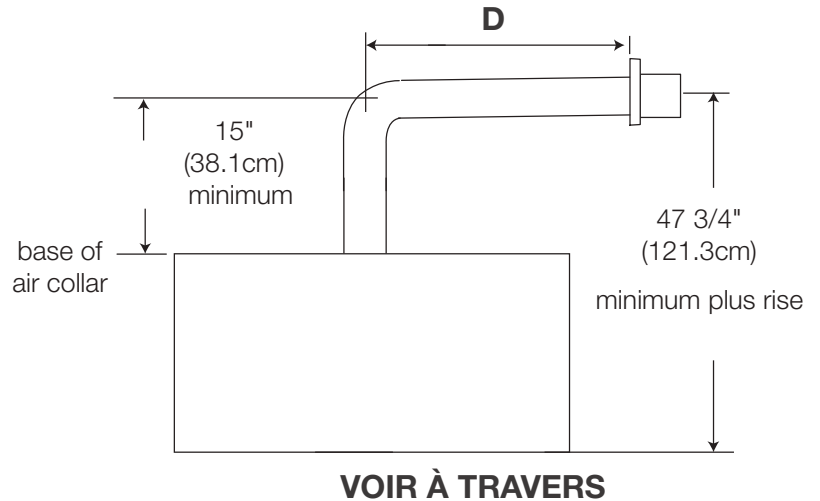
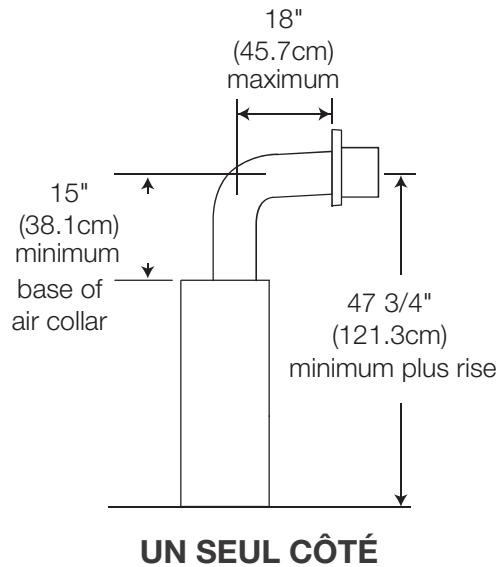
Toutes les courses horizontales de l'évent peuvent avoir une élévation de 0" (0mm) par pied/mètre, toutefois, Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un toit ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Ne laissez pas le conduit intérieur se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide de 1/4" (31,8mm) est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur.

Pour 4 " / 7" (Utilisez le réducteur kit A4758AK pour passer de 5 " / 8" à 4 " / 7" de ventilation)

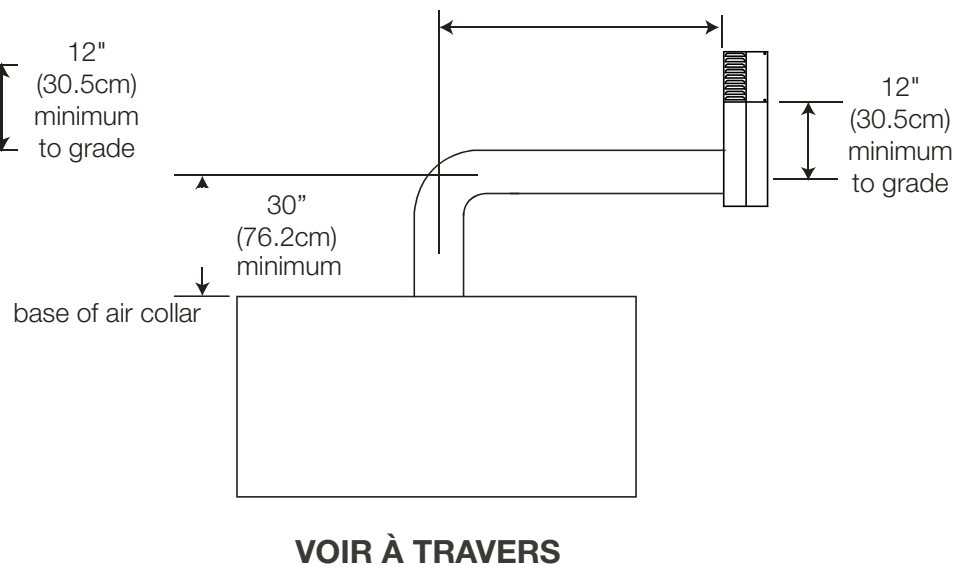
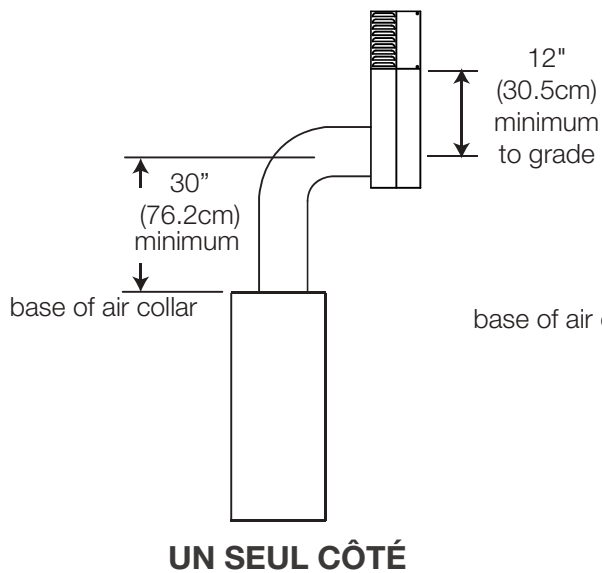
Lorsque vous utilisez des composants d'aération Wolf Steel 4 " / 7", n'utilisez que des composants souples Wolf Steel approuvés avec les kits de terminaison suivants: kit terminal GD222, GD222R ou 1/12 à 7/12 kit terminal TT G10, 8/12 à 12/12 kit de borne de toit GD111, kit de terminal de toit plat GD112 ou kit de périscope GD201 (pour pénétration de paroi en dessous du niveau). Avec une ventilation flexible, en conjonction avec les différentes terminaisons, utilisez soit le kit de ventilation de 5 pieds (1,5 m) GD220, soit le kit de ventilation de 10 pieds (3,1 m) GD330.

3.1 typical venting installation



installations particulières d'évents (ensemble périscopique)

Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces (30,5cm) au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent est de 10' (3m) pour un foyer et 8' (2m) pour un poêle.

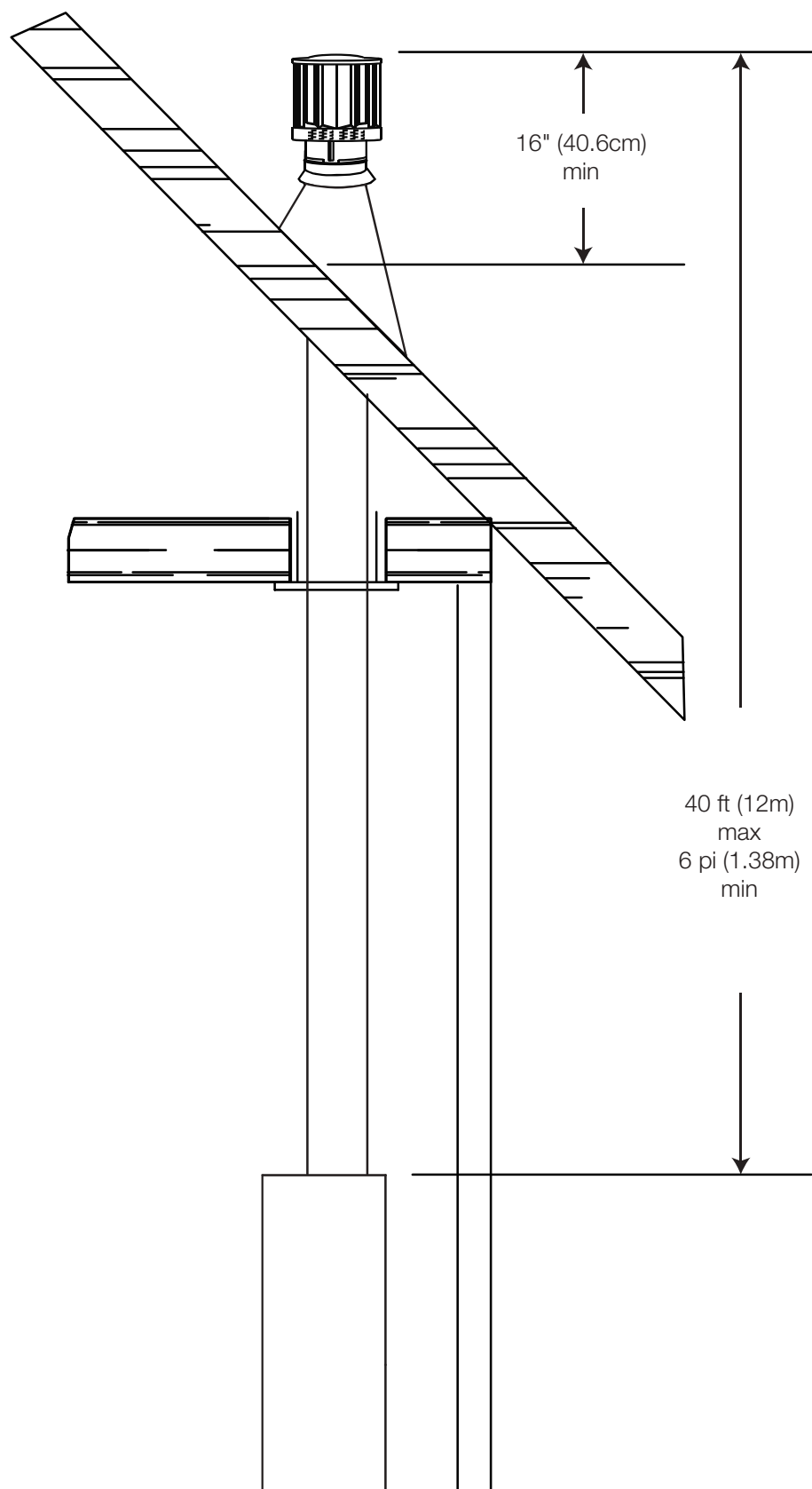


	CL38	CL50
D	40" (101.6cm)	46 1/2" (118.1cm)

exigences d'évacuation

UN SEUL CÔTÉ OU VOIR À TRAVERS

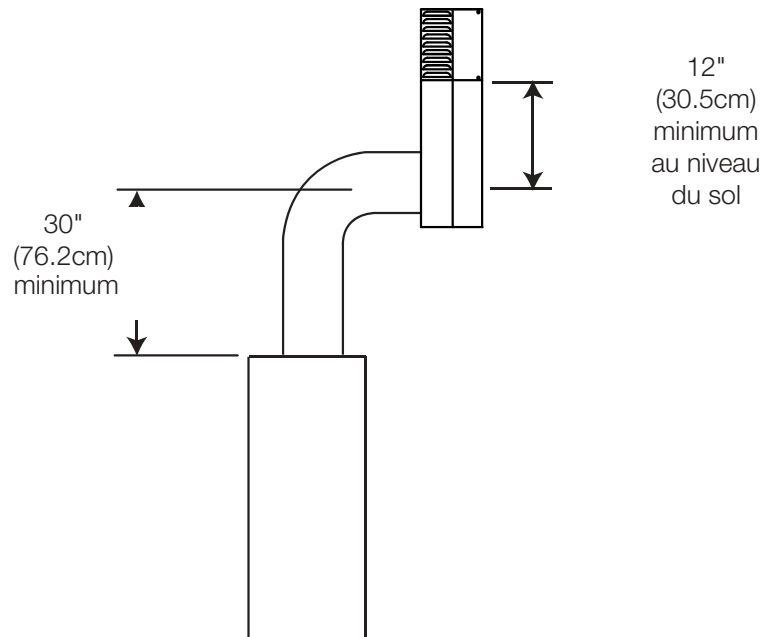
FR



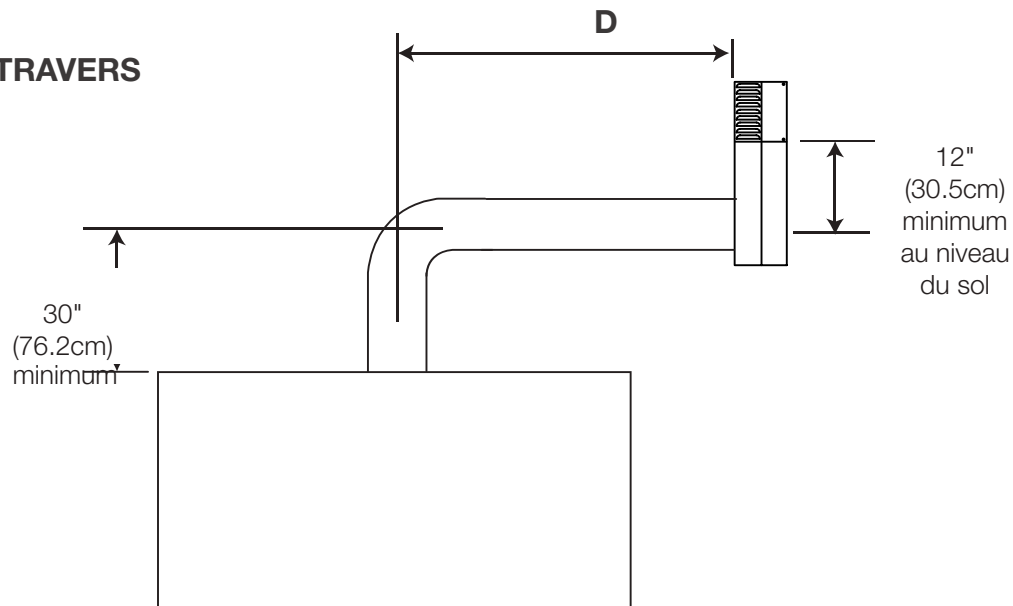
installations particulières d'évents (ensemble périscopique)

Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces (30,5cm) au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent est de 10' (3m) pour un foyer et 8' (2m) pour un poêle.

UN SEUL CÔTÉ



VOIR À TRAVERS



	CL38	CL50
D	30" (76.2cm)	42" (106.7cm)

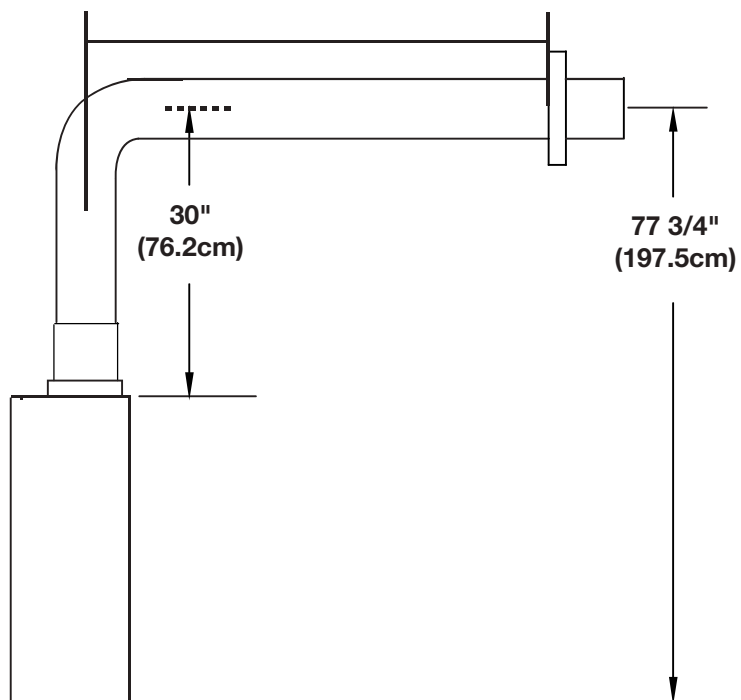
exigences d'évacuation

FR

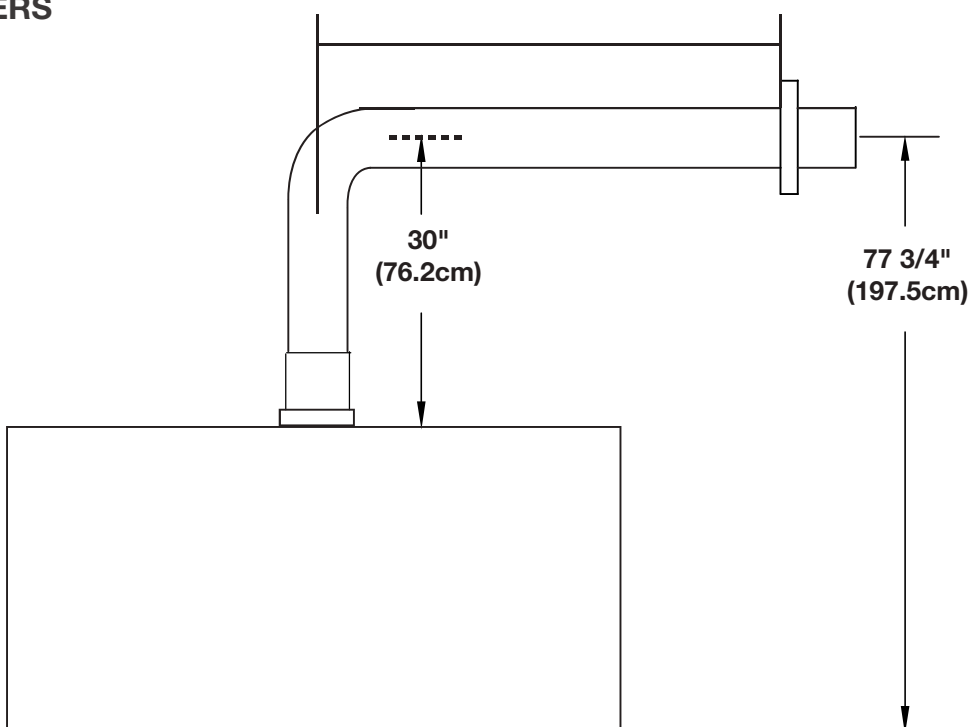
dégagement de ventilation aux combustibles

Les dégagements minimaux autour du tuyau d'évent horizontal vers le matériau combustible peuvent être réduits de 3 "(76,2 mm) / 2" (50,8 mm) à 1 "(25,4 mm) dans des installations avec une élévation verticale de minimum de 30 po (76,2 cm) Immédiatement sorti du collier de l'appareil et où l'évent a été réduit à 4/7 "à partir de 5/8" à l'appareil.

UN SEUL CÔTÉ



VOIR À TRAVERS



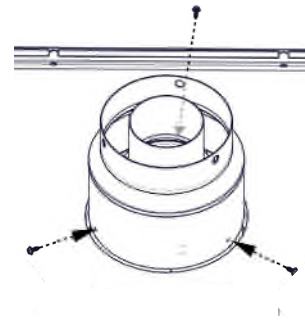
conversion de l'évacuation de 5/8 "à 4/7"

1



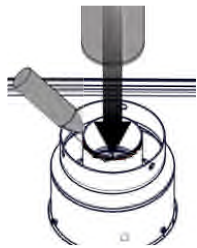
UTILISEZ L'ADAPTATEUR PAC TO SEAL ADAPTATEUR À L'APPAREIL COLLIERS.

2



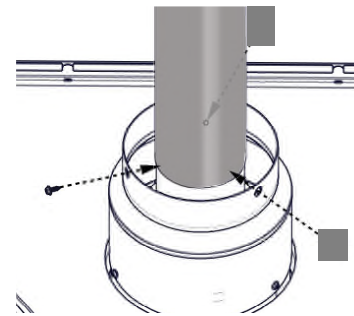
X3

3



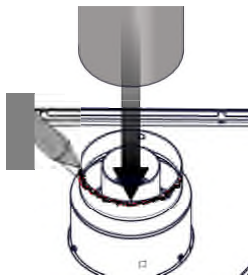
UTILISEZ L'ADAPTATEUR PAC TO SEAL ADAPTATEUR À L'APPAREIL COLLIERS.

4



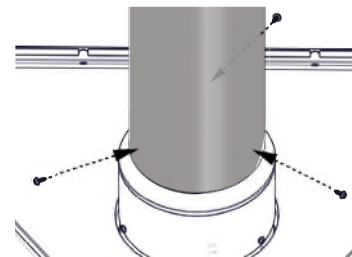
X3

5



UTILISEZ L'ADAPTATEUR PAC TO SEAL ADAPTATEUR À L'APPAREIL COLLIERS.

6

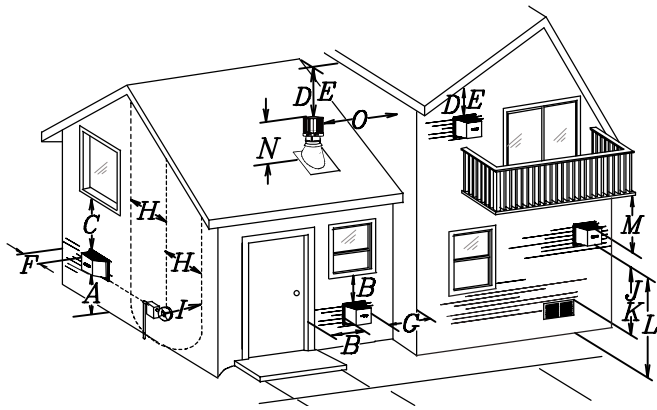


X3

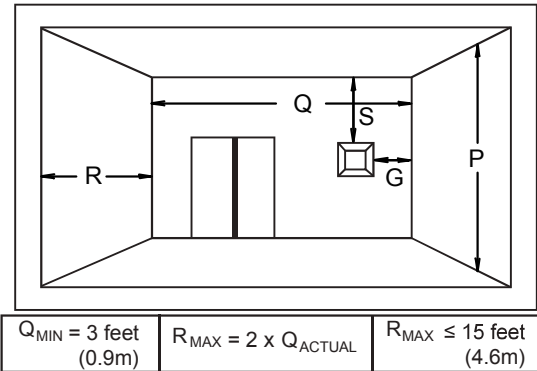
exigences d'évacuation

FR

3.2 emplacements et dégagements minimaux de la terminaison



Applications pour balcon couvert ††*



INSTALLATIONS			
	CANADA	É.-U.	
A	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
B	12" (30,5cm) ^Δ	9" (229mm)	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12" (30,5cm)*	9" (229mm) *	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18" (45,7cm)**	18" (45,7cm)**	Dégagement verticale d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2' (0,6m) de la ligne médiane de la terminaison.
E	12" (30,5cm)**	12" (30,5cm)**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0" (0mm)	0" (0mm)	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0" (0mm)***	0" (0mm)***	Dégagement des murs extérieurs incombustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions incombustibles (cheminée, etc.).
	2" (51mm)***	2" (51mm)***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3' (0,9m)	3' (0,9m)****	Dégagement horizontale de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15' (4,6m).
I	3' (0,9m)	3' (0,9m)****	Dégagement d l'évent du régulateur.
J	12" (30,5cm)	9" (229mm)	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6' (1,8m)	3' (0,9m) †	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7' (2,1m) ‡	7' (2,1m) ****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée situées sur une propriété publique.
M	12" (30,5cm)††	12" (30,5cm)****	Dégagement sous une véranda ou une terrasse en bois.
N	16" (40,6cm)	16" (40,6cm)	Dégagement au-dessus du toit.
O	2' (0,6m)†*	2' (0,6m) †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8' (2,4m)	8' (2,4m)	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3' (0,9m)	3' (0,9m)	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus large.
R	6' (1,8m)	6' (1,8m)	Voir la tableau pour les dimensions d'un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
S	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement sous un balcon ouvert.

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds (1,8m) sous une fenêtre s'ouvrant sur un plan horizontal.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L'ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces (45,7cm) d'un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds (3,1m).

‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d'une propriété adjacente.

†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

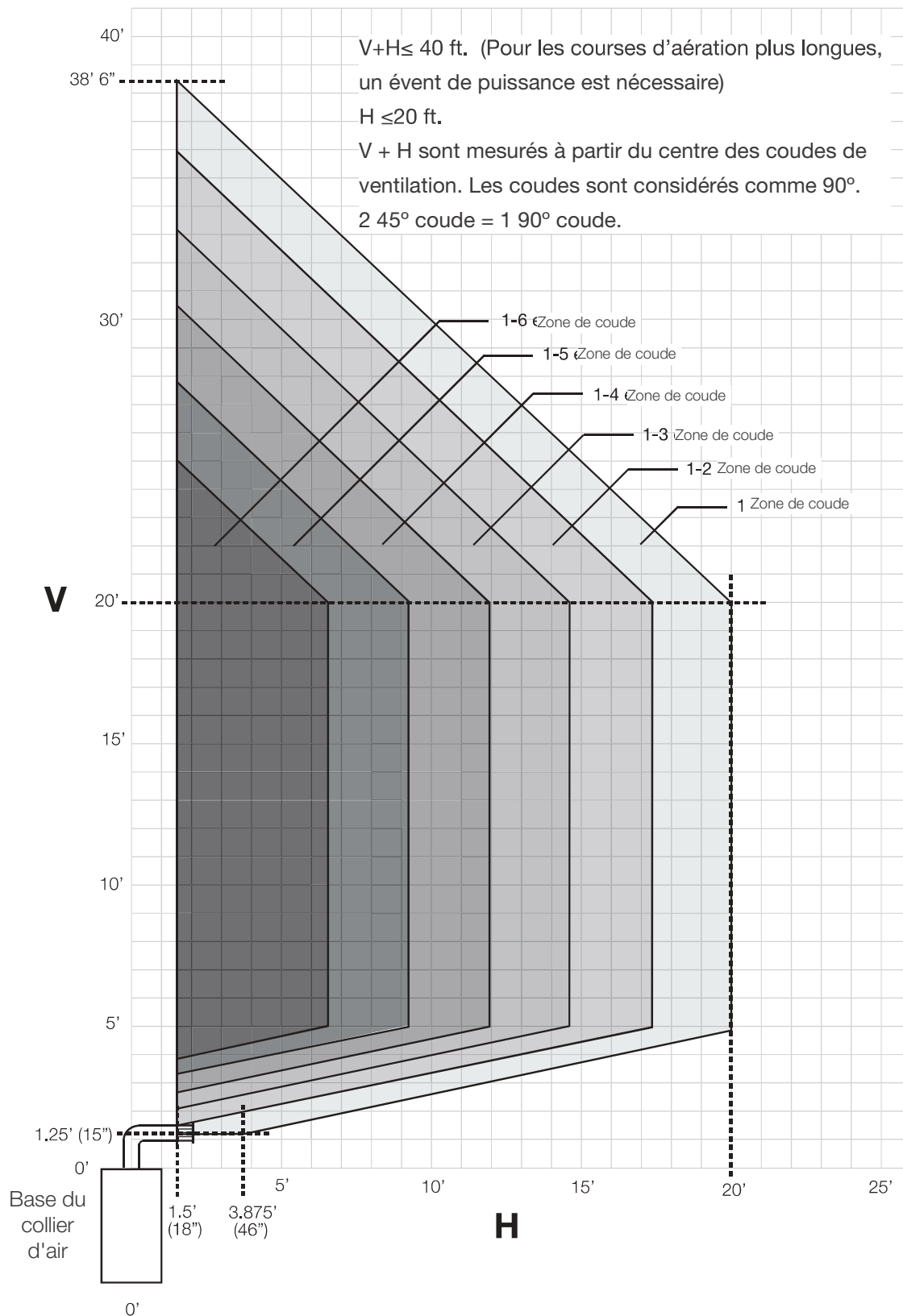
††* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

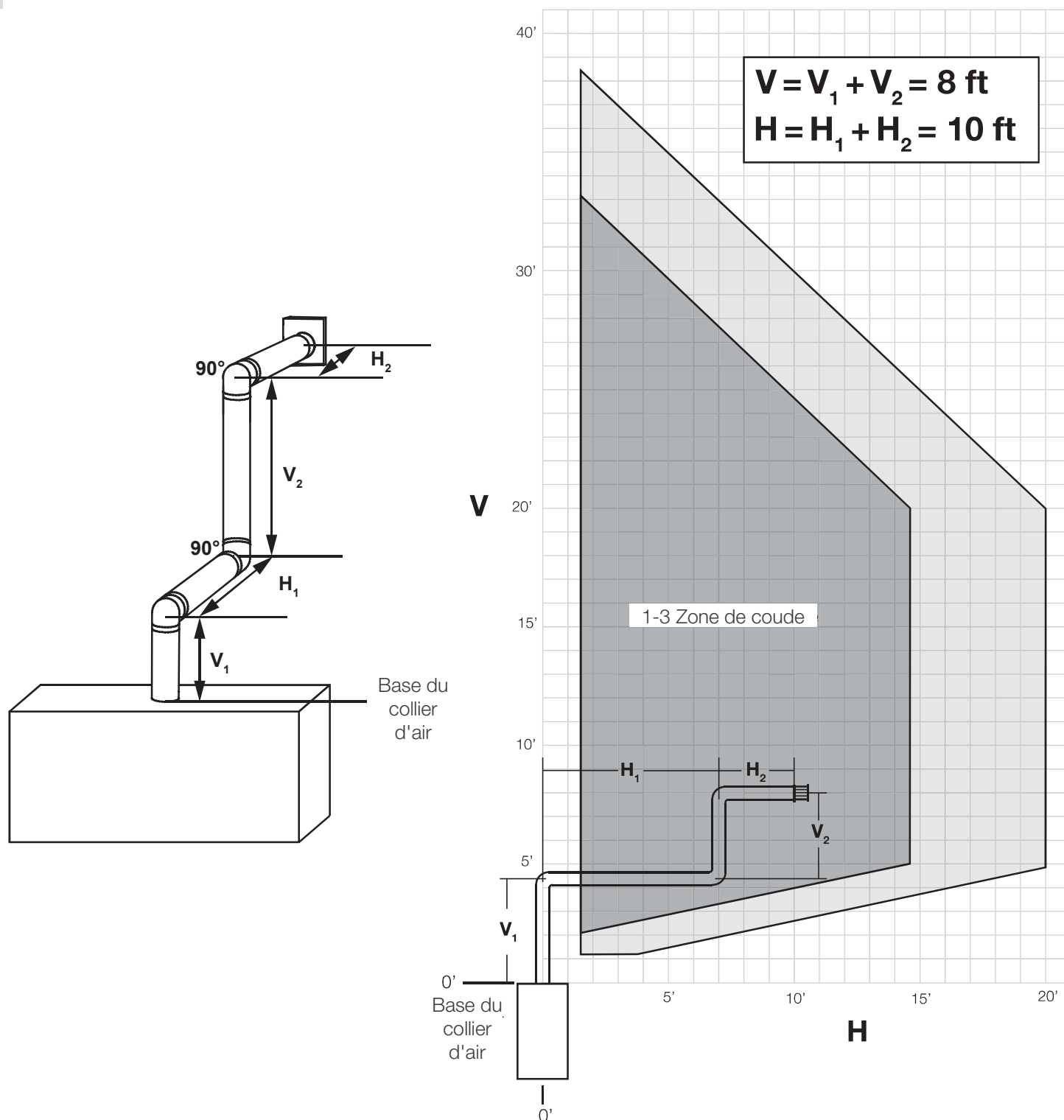
note:

Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

3.3 terminaison horizontale

CL38 / CL50





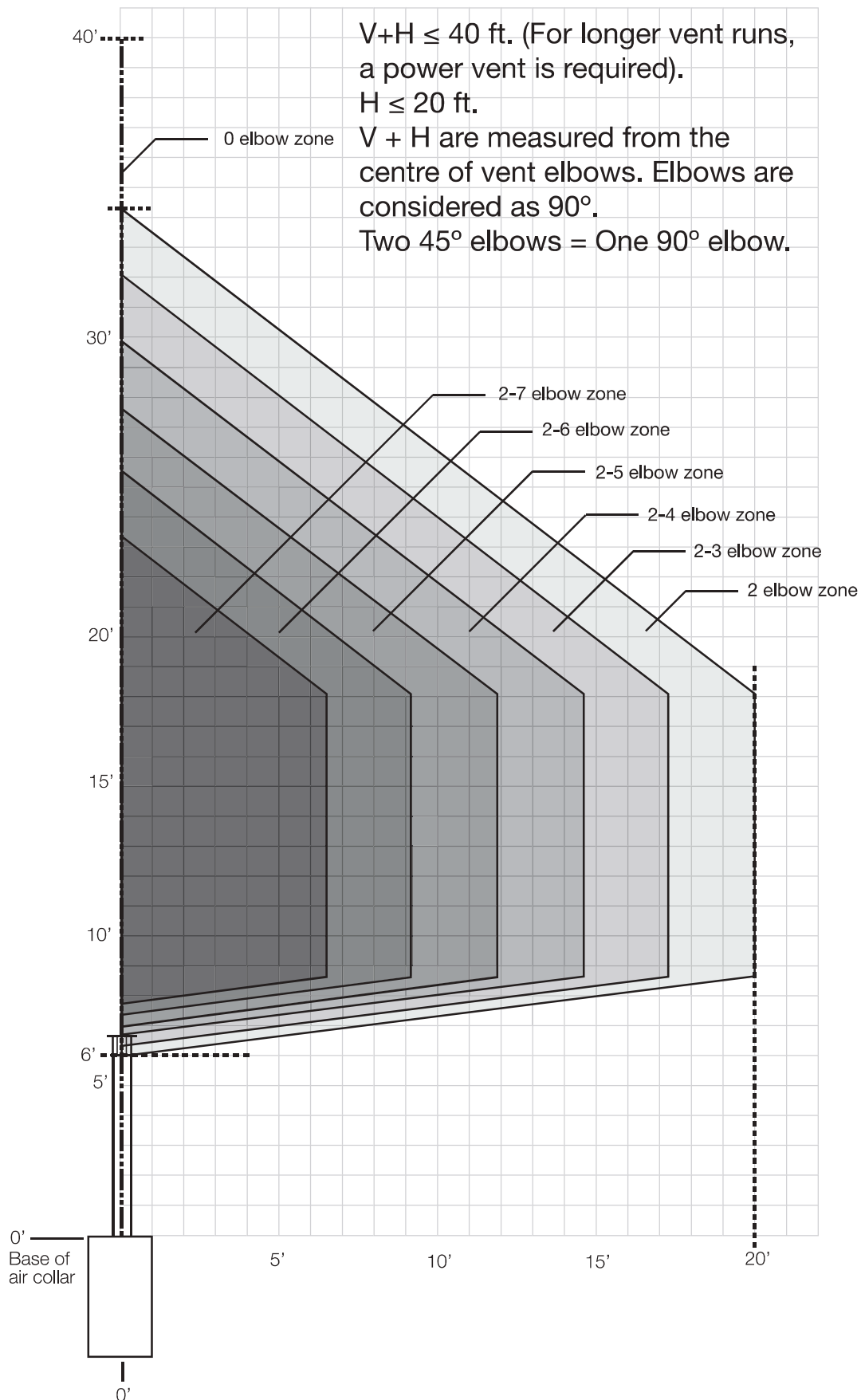
V et H sont mesurés à partir du centre des coudes de ventilation.

Cet exemple représente un événement qui a un maximum de trois coudes, une longueur de ventilation horizontale combinée (H) de 10 pieds et une longueur d'événement verticale (V) combinée de 8 pieds

Étant donné que l'événement est situé dans la zone sombre, il se trouve dans la configuration d'événement acceptable.

3.4 vertical termination

CL38 / CL50



4.0 encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil

note:

Lorsque vous installez les accessoires de finition optionnelles, les dimensions de l'ossature et les matériaux de finition peuvent différer de ce qui est décrit dans ces instructions ci-dessous, voir les instructions fournies dans le trousse de l'accessoire pour les spécifications détaillées.



AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie!
- Afin d'éviter la possibilité que de l'isolation ou un coupe-vapeur entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer l'appareil contre des murs finis (C.-À-D. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.
- Ne faites pas d'entailles à l'ossature autour des espaceurs. Ne pas maintenir les dégagements peut causer une surchauffe et un incendie. Empêchez tout contact avec de l'isolant qui s'affaisse, avec l'ossature ou avec tout autre matériau combustible. Bloquez l'entrée de l'enceinte pour empêcher l'infiltration d'isolant soufflé. Assurez-vous que l'isolation et les autres matériaux sont bien fixés.
- Lorsque vous construisez l'enceinte, prévoyez l'épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements. Si l'ossature ou les matériaux de finition se trouvent à une distance inférieure à celle indiquée, ils doivent être faits d'acier, de fer, de brique, de tuile, de béton, d'ardoise, de verre ou de plâtre, ou d'une combinaison de ces matériaux sont appropriés. Les matériaux répondant à la norme ASTM E 136, méthode de test standard du comportement des matériaux dans une fournaise avec tube vertical à 1382°F (750°C), et à la norme UL763 sont considérés comme étant des matériaux non combustibles.
- Afin d'éviter un risque d'incendie, les dégagements minimaux aux matériaux combustibles doivent être maintenus.
- L'enceinte de l'appareil doit respecter la hauteur minimale requise. Mesurez à partir de la base de l'appareil.
- Si des ensembles de montants en acier avec panneau de ciment sont fournis, ou spécifié dans les instructions d'installation, ils doivent être installés.
- Si spécifié dans les instructions d'installation, les matériaux de finition doivent être non-combustibles placer éclat avec le face de l'appareil étendue du sommet de l'appareil comme le conseil de ciment, le carreau en céramique, le marbre, etc. N'utilisez pas des bûches ou le cloison sèche. N'importe quel feu à évalué du cloison sèche n'est pas acceptable.

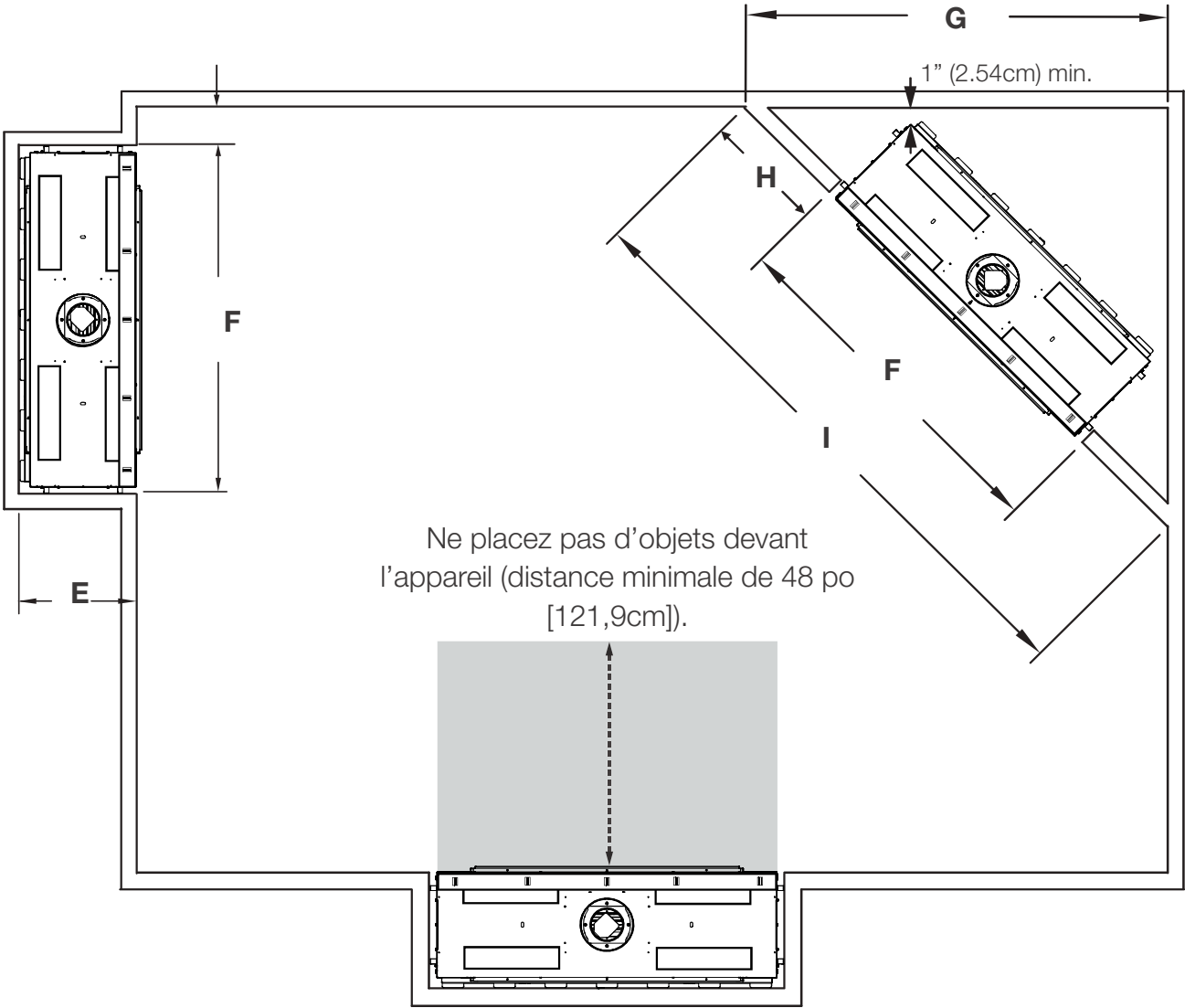
note:

Pour les matériaux de finition plus lourds comme du marbre, nous vous recommandons d'ajouter un support additionnel à l'ossature. Assurez-vous que le support de plancher est adéquat pour l'appareil et le matériau de finition.

encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil

4.1 dimensions minimales de l'ossature

FR



	CL38	CL50
E	18" (45.7cm)	18" (45.7cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
G	63 3/4" (162cm)	72 1/4" (183.5cm)
H	18 3/16" (46.2cm)	18 3/16" (46.2cm)
I	90 3/16" (229cm)	102 3/16" (259.5cm)

encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil

FR 4.1.1 minimum clearance to combustible enclosures

un seul côté

note:

Les composants ombrés (encadrement de finition) doivent être des matériaux incombustibles à l'exception des appareils à commande thermique dynamique.

Les composants ombragés (cadrage de finition) doivent être installés après que l'appareil a été placé dans sa position finale et que l'aération a été connectée.

1 "[25mm] minimum
tous les côtés pour
l'évacuation verticale.

En passant par un
plafond, utilisez
l'intercalaire coupe-
feu W500-0028 (non
fourni)

6" [152mm] minimum

3 "[76mm] haut

2 "[51mm] côtés /
bas

0 "aux finitions non
combustibles telles que
la brique et la pierre
Lorsque vous passez
par un mur, utilisez
l'entretoise de coupe-
feu W615-0112 (non
fourni)

74"
minimum

0 "aux contraintes
latérales

1/2" Bride de finition

0 "vers le bas de
l'appareil

0 "pour retourner les impasses

note:

La série L exige une hauteur mini-
male de l'intérieur de l'enceinte de
74 "mesurée par le bas de l'appareil.
Pour les besoins en température,
cette zone doit être laissée sans
obstruction. Il est également recom-
mandé que l'enceinte soit ventilée en
haut et en bas pour faire circuler l'air
chaud.

encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil

Voir à travers

note:

Les composants ombragés doivent être incombustibles matériaux.

FR

1 "[25mm]

Minimum tous les côtés
pour l'évacuation verticale.

En passant par
un
Plafond, utiliser
l'interverrouillage
W500-0028 (non
fourni)

6" [152mm] minimum

3 "[76mm] haut
2 "[51mm] côtés /
bas
0 "à non-
Finition combustible
comme la brique et
la pierre
Lorsque vous pas-
sez par un mur,
utilisez l'entretoise
de coupe-feu W615-
0112 (non fourni)

74"
minimum

0 "aux contraintes
latérales

1/2" Bride de finition

0 "à la base de
l'appareil

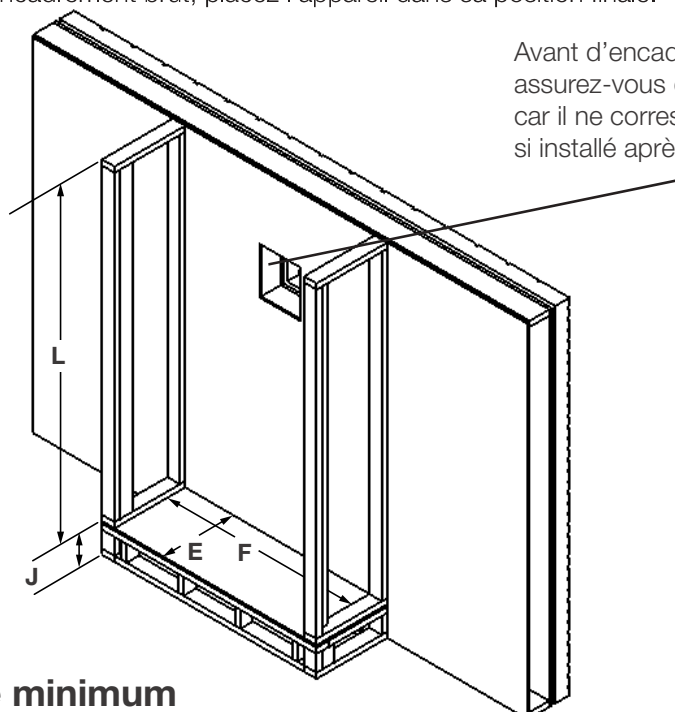
ECRAN DE PROTECTION

encadrement approximatif - avant l'installation de l'appareil

FR

Avant d'encadrer votre appareil, déterminez les exigences de ventilation avant de décider de l'emplacement final de l'appareil. Après un encadrement brut, placez l'appareil dans sa position finale.

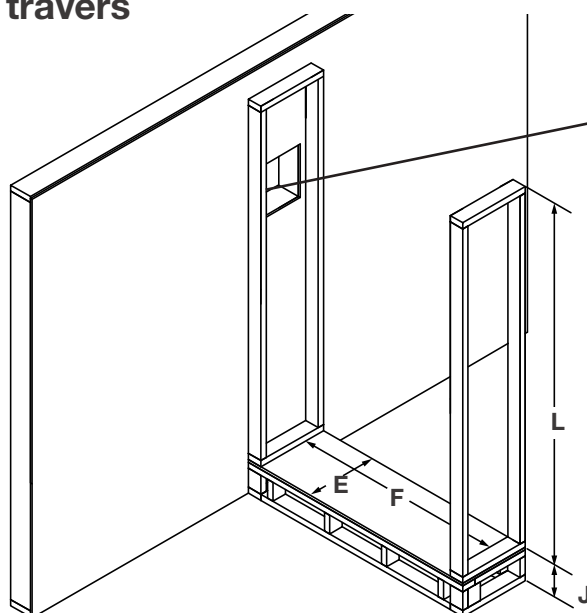
un seul côté



Cadrage minimum

Réf	CL38	CL50
E	18" (45.7cm)	18" (45.7cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
J	Optionnel - L'appareil ne doit pas être élevé au-dessus du plancher.	
L	74" (188cm)	74" (188cm)

voir à travers



Cadrage minimum

Ref	CL38	CL50
E	16 3/16" (41.1cm)	16 3/16" (41.1cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
J	Optionnel - L'appareil ne doit pas être élevé au-dessus du plancher.	
L	74" (188cm)	74" (188cm)

! AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique, assurez-vous de retirer toute composante non fixée à l'intérieur de la chambre de combustion.
- Si votre appareil comprend un système de télécommande, assurez-vous que le récepteur est à la position « OFF » avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique.
- Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
- Tous les joints des conduits doivent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température RTV (W573-0002) (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac (W573-0007) (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.
- Si vous utilisez des colliers pour tuyau pour raccorder les composants d'évacuation, vous devez aussi installer trois vis pour vous assurer que le raccordement ne défasse pas.
- Ne serrez pas la gaine flexible.
- Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie. Si l'ensemble du système de conduit d'évent n'est pas adéquatement soutenu, il risque de fléchir ou de se séparer. Utilisez des supports de conduit et raccordez les sections de conduits selon les instructions d'installation.
- Risque d'incendie. Évitez que l'isolant touche au conduit d'évacuation. Retirez l'isolant pour permettre l'installation de l'écran protecteur du grenier et pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles.
- Ne remplissez pas l'espace entre le conduit d'évent et la charpente avec aucun type de matériau. Ne bourrez pas d'isolant ni de matériaux combustibles entre les espaceurs coupe-feu du plafond. Conservez toujours les dégagements requis autour des conduits d'évent et l'assemblage de l'espaceur coupe-feu. Installez les écrans muraux et les espaceurs coupe-feu tel que spécifié. Si vous ne gardez pas l'isolant ou tout autre matériau à l'écart du conduit d'évent, un risque d'incendie pourrait s'ensuivre.

Pour des performances optimales, il est recommandé que toutes les courses horizontales aient un minimum d'augmentation de 1/4 " (6 mm) par pied en utilisant une ventilation flexible.

note:

Le bouclier d'évent est télescopique et doit être réglé pour protéger toute la hauteur de l'évent vertical.

Pour l'installation du pare-brise, voir la section 5.4 "Installation du bouchon d'évent"

Une terminaison à évacuation mécanique permettant de réduire les dégagements est disponible. Contactez votre détaillant autorisé pour plus d'information.

5.1 firestop spacer assembly

1. Installez les entretoises sur le pare-feu sur l'entretoise du foyer (figure 1).
2. Installez le pare-feu du feu de feu sous l'extrémité supérieure du feu de feu (Figure 2).
3. Installez l'autre bouclier de ventilation sur le côté opposé (Figure 3).



Type 3 (x18)

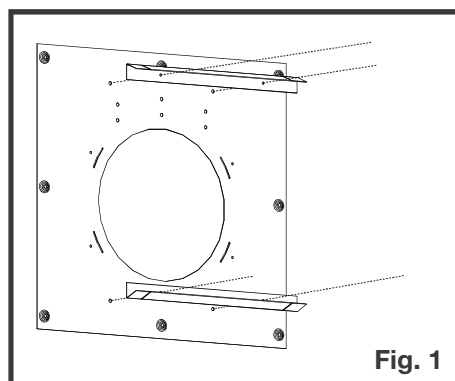


Fig. 1

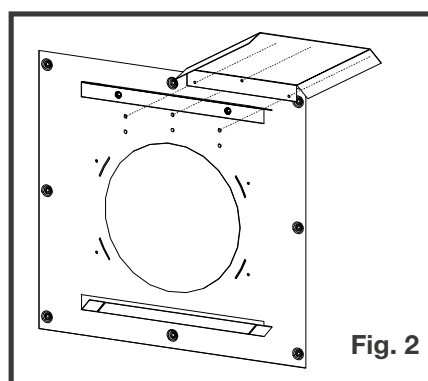
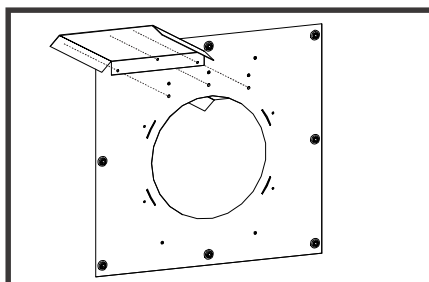


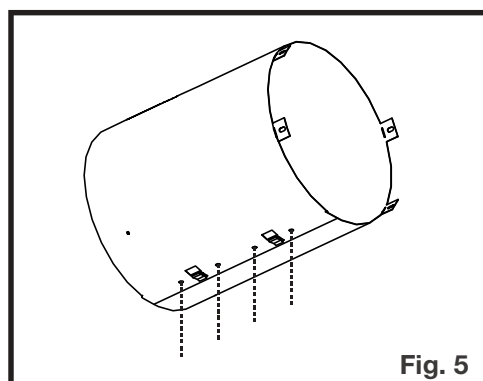
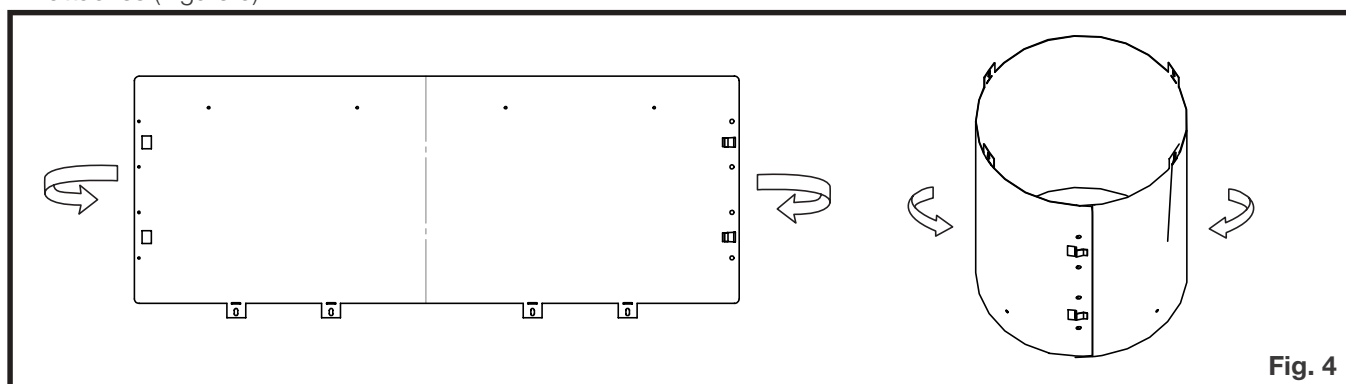
Fig. 2



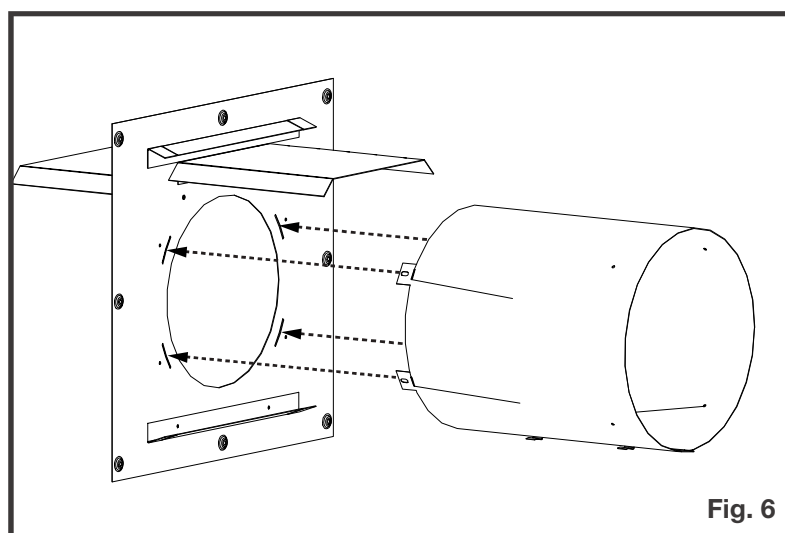
installation d'évacuation

FR

4. Enlevez la douille d'évent comme illustré et assurez-vous de fixer les extrémités ensemble (Figure 4).
5. Assurez-vous que les deux extrémités s'alignent et fixez les extrémités avec des agrafes et des attaches (Figure 5).



6. Insérez les languettes des douilles d'évent dans les douilles d'espaceur de feuillard, pliez les languettes de douille d'évacuation et fixez-la à l'entretoise de foyer avec 4 attaches fournies (Figure 6).



5.2 installation horizontale

! AVERTISSEMENT

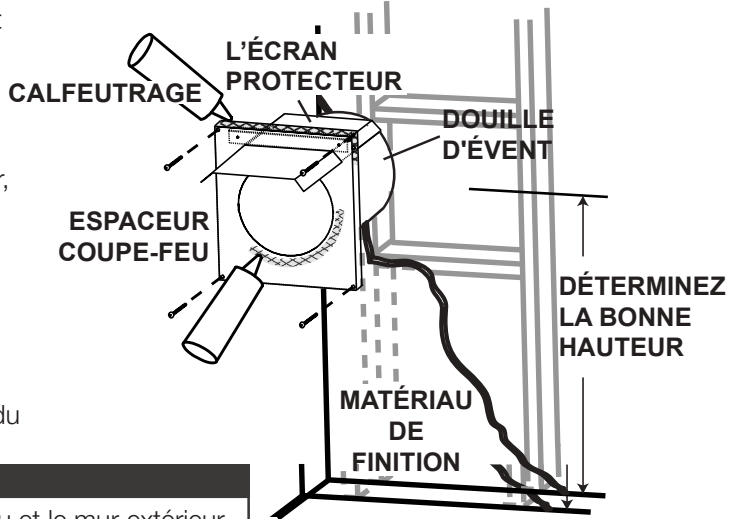
- L'espaceur coupe-feu doit être installé avec l'écran protecteur orienté vers le haut.
- La terminaison ne doit pas être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur plus que l'épaisseur de la bride de la plaque de montage.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur, comme illustré, pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce charoentre horizontale.

L'écran protecteur peut être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8 1/2" (215,9mm) de profond, mais doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.

note:

Ne remplir pas l'espace d'air entre l'espaceur coupe-feu et le mur extérieur avec n'importe quel type de matériaux isolant (e.x., mousse de pulvérisation).

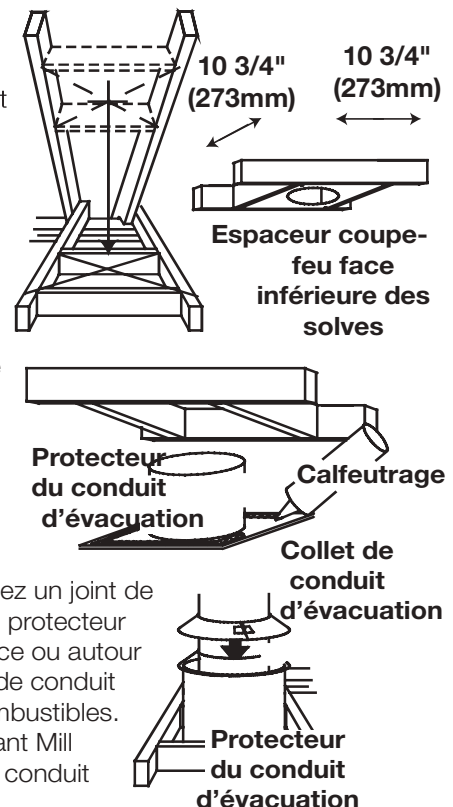


- Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur coupe-feu, installez l'espaceur coupe-feu contre le trou et fixez à l'aide des quatre vis
- Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température rouge RTV (W573-0002) (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

5.3 installation verticale

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « accessoires » dans le manuel du propriétaire pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

- Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" (25,4mm) entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" (25,4mm) autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.
- Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un scellant Mill Pac (W573-0007) ou Silicone Rouge (W573-0002) (non fourni) entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.



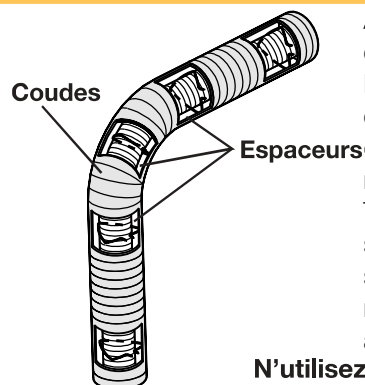
- Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po (25,4mm) autour de l'évent

installation d'évacuation

FR 5.4 utilisation de composants flexibles d'évacuation

! AVERTISSEMENT

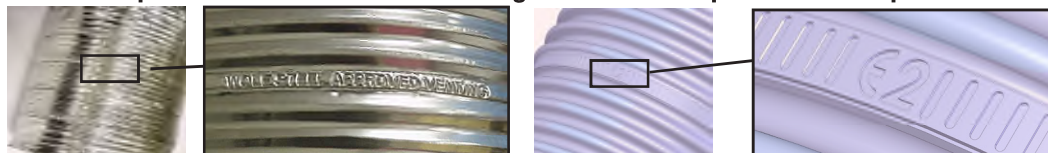
- Ne laissez pas la gaine flexible se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-la tendue.
- Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.



Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds (0,9m) de courses verticales et horizontales. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.

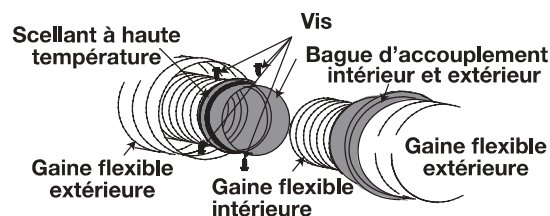
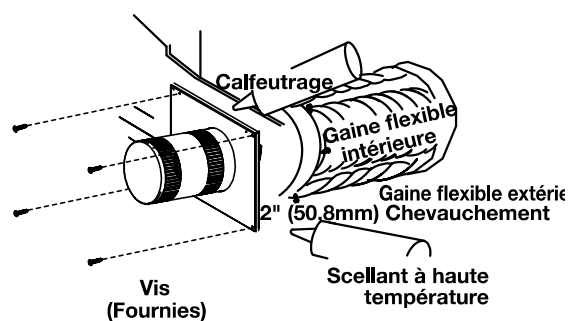
N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription:



« Wolf Steel Approved Venting » « E2 » comme identifié par les gaines flexibles.

5.4.1 installation de la terminaison horizontale

- Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température Mill Pac (W573-0007) (non fourni). Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" (50,8mm) et fixez à l'aide d'un minimum de trois vis.
- Installez la gaine flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide d'un minimum de trois vis. Scellez avec du scellant à haute température RTV rouge (W573-0002) (non fourni).
- Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).
- Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, raccordez-les ensemble tel qu'illustré. Le système d'évacuation doit être soutenu à environ tous les 3 pieds (0,9m) pour les courses verticales et horizontales. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal aux matériaux combustibles.



- Pour les Poêles seulement:** De l'intérieur de la maison, scellez avec du scellant à haute température RTV rouge (W573-0002) (non fourni), entre le conduit d'évent et le coupe-feu. Glissez ensuite le collet de finition noir sur le conduit d'évent jusqu'au coupe-feu.

Les terminaisons ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou un revêtement extérieur plus que l'épaisseur de la bride de la plaque de montage.

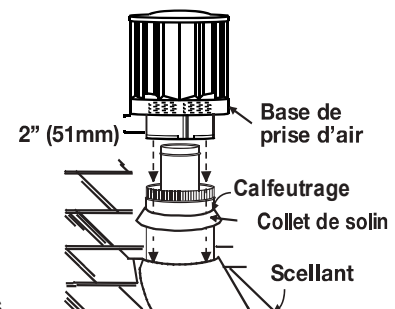
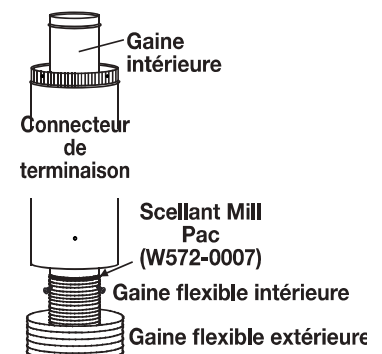
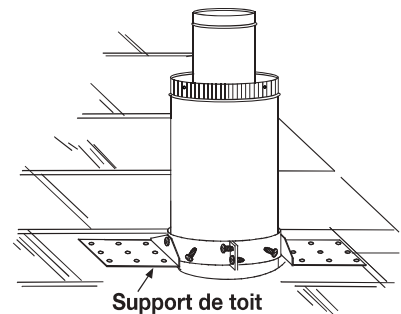
5.4.2 installation de la terminaison verticale

⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez un espace minimale de 2 po (51mm) entre la base de la prise d'air et le collet de solin.

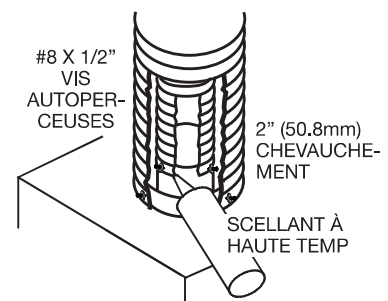
Matériel de fixation fourni avec les ensembles de terminal pour toit et raccord appropriées.

- Fixez le support de toit au toit à l'aide de 6 vis. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.
- Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le conduit intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2 po (51mm). Fixez à l'aide d'au moins trois vis #8, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis #8 lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant Mill Pac (W573-0007) (non fourni).
- Répétez avec la gaine flexible extérieure, en appliquant la silicone à haute température rouge (W573-0002) (non fourni) et en utilisant au moins trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.
- Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" (40,6cm) une fois fixée.
- Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" (19,1mm) de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" (19,1mm) tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.
- Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixer avec au moins de trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.
- Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" (51mm) au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.
- Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « **installation de la terminaison horizontale** ».



5.4.3 raccordement des événements à l'appareil

- Install the inner flex pipe to the appliance. Raccordez la gaine flexible intérieure à l'appareil. Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température W573-0007 (non fourni).
- Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Fixez et scellez les joints avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



installation d'évacuation

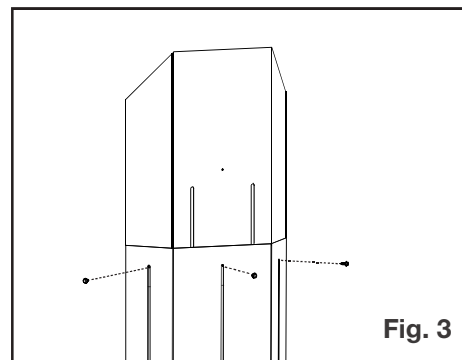
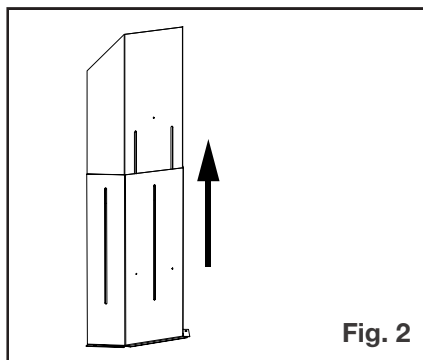
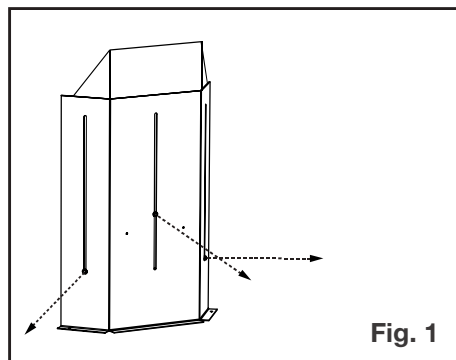
FR

5.5 installation de bouclage d'évent

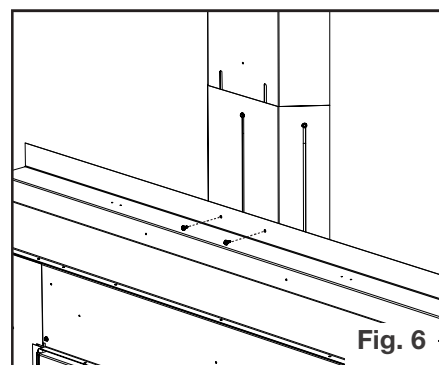
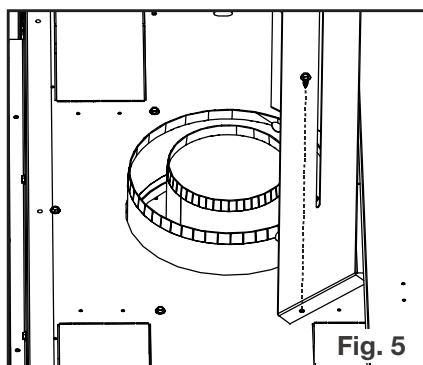
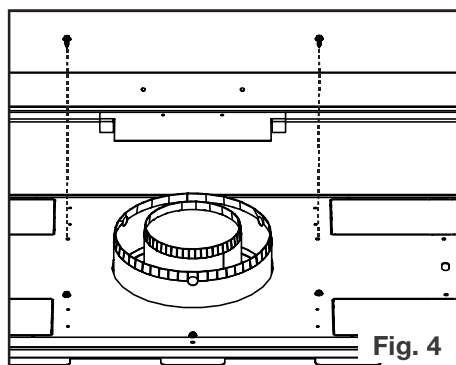
note:

Le bouclier d'aération est télescopique et doit être réglé pour protéger les 30 premiers orifices verticaux éventuels.

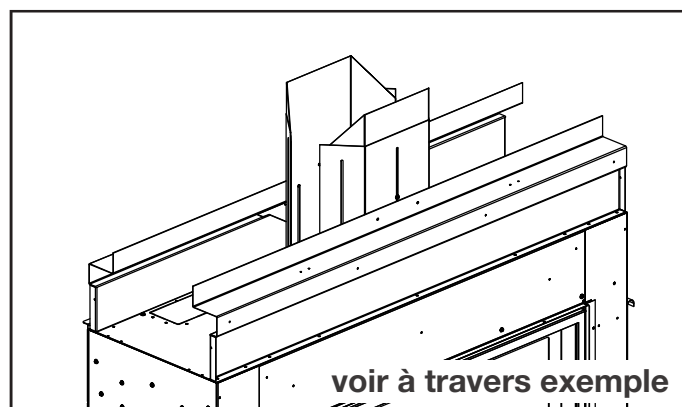
1. Dévissez les attaches sur l'ensemble de protection de ventilation. NE PAS DISCARDER LES FIXATEURS (Figure 1).
2. Ajustez le bouclier d'évent à sa verticale maximale (Figure 2).



3. Utilisez les attaches à l'étape 1 pour maintenir la nouvelle hauteur de bouclage d'évent (Figure 3).
4. Dévissez les attaches comme indiqué sur la Figure 4. NE PAS DÉBRANCHER LES FIXATIONS
5. Utilisez les attaches à l'étape 4 pour fixer le bouclier d'évent sur l'appareil (Figure 5).
6. Fixez le bouclier d'aération avec deux attaches (fournies) sur le cadre supérieur avant (Figure 6).



POUR VOIR PAR APPAREILS, REPETIR LES ÉTAPES AVEC LE CÔTÉ OPPOSÉ (2 BOUCLIERS D'AÉRATION REQUIS)

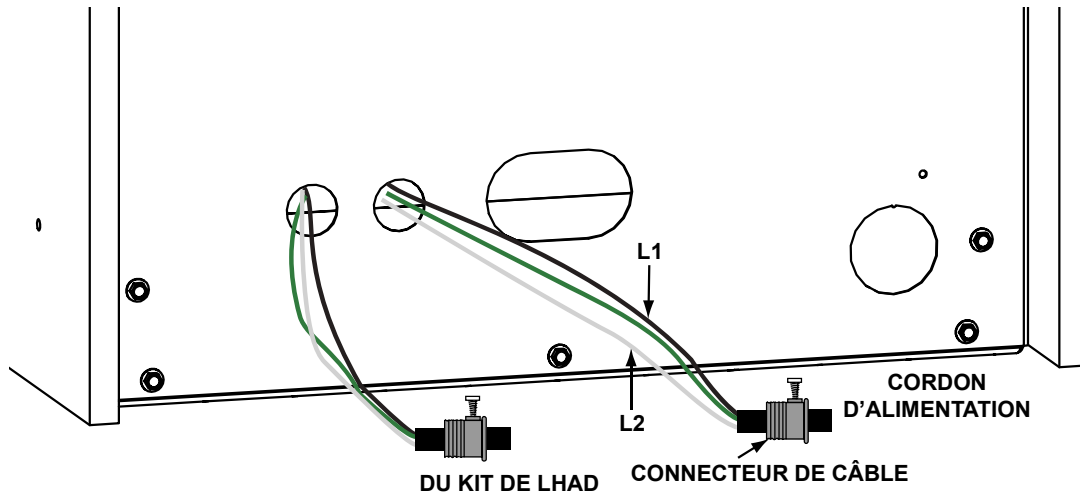


6.1 branchement par câble

Vous devez effectuer un branchement par câble avec cet appareil.

Une charpente permanente servant à encastrer l'appareil nécessite un branchement par câble de la boîte de dérivation de l'appareil. Cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version vourante du Code Canadien d'Électricité CSA C22.1 au Canada ou l'ANSI/NFPA 70-1996 National Electrical Code aux l'États-Unis.

6.2 schéma de câblage du réceptacle



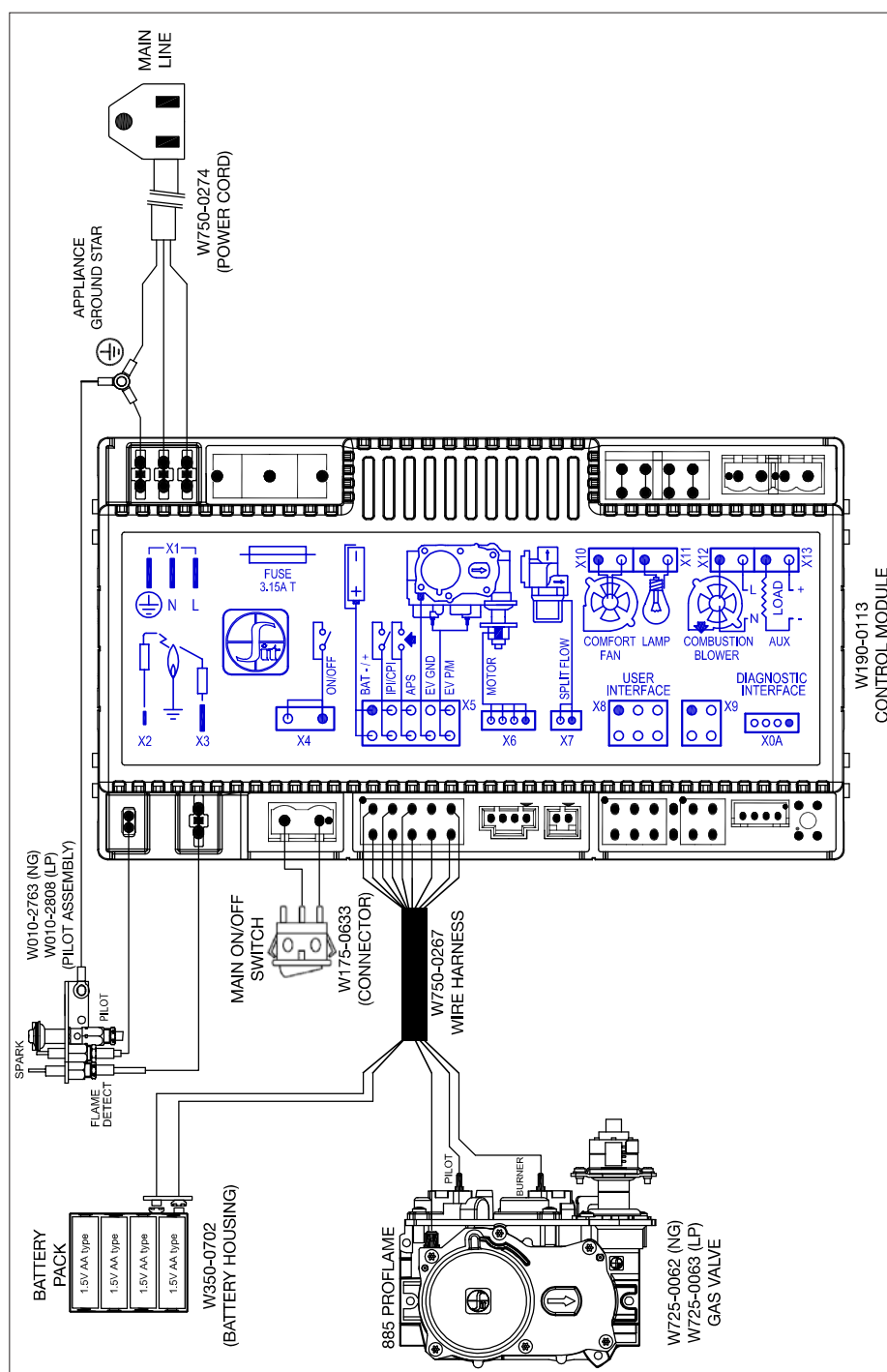
Approchez l'alimentation électrique et le kit LHAD en option à travers le foyer extérieur sur la prise montée au bas de l'appareil. Pour l'installation du kit LHAD en option, reportez-vous à la notice fournie dans le kit.

6.3 en cas de panne de courant

Si le support de batterie est équipé de 4 piles "AA", l'appareil aura encore des fonctions marche / arrêt pendant une panne de courant.

! AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110V).



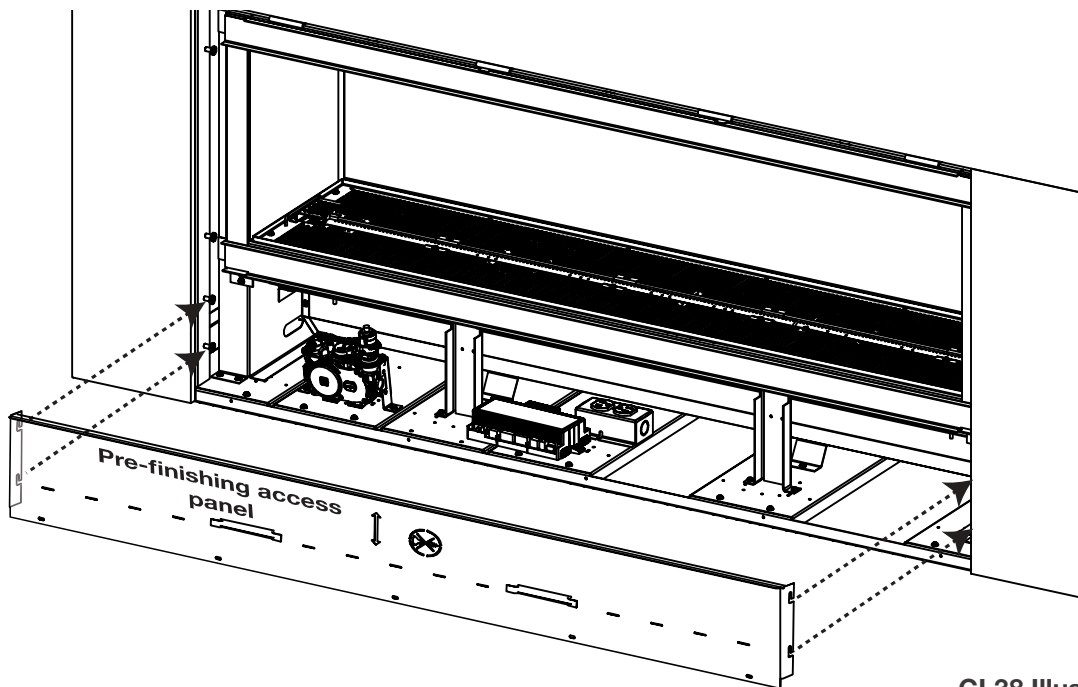
note:

Votre sauvegarde de pile a été fourni pour appareil, mais non connecté. En cas d'une panne de courant, installez quatre piles « AA » dans le sauvegarde de pile et attachez-le à l'harnais de fils, comme illustrée. Connectez le sauvegarde de pile à l'harnais de fils avant d'utiliser l'appareil. Placez près du carte de circuits imprimés IPI. Si la sauvegarde est utilisée, elle doit être raccordée à ce pack de batterie de 6 volts (fourni). Ne pas brancher une batterie de 9 volts.

6.5 accès aux contrôles

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil pour des dommages au circuit électrique.
- Risque de chocs électriques ou d'explosion. Ne branchez pas le 110 V à la soupape ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Un branchement électrique incorrect endommagera les contrôles.
- Cet appareil doit être raccordé électriquement par un électricien qualifié conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du Code Canadien de l'Électricité CSA22.1 ou le National Electrical Code ANSI/NFPA NO. 70 aux États-Unis.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.



CL38 Illustré

Avant de terminer dans l'appareil, testez l'opération à l'aide de la télécommande, faites-le passer à travers tous ses différents modes, voir la section "opération" dans le manuel du propriétaire. Une fois terminé, l'accès aux composants de commande ne peut être effectué que par l'intérieur de l'appareil.

7.0 branchement du gaz

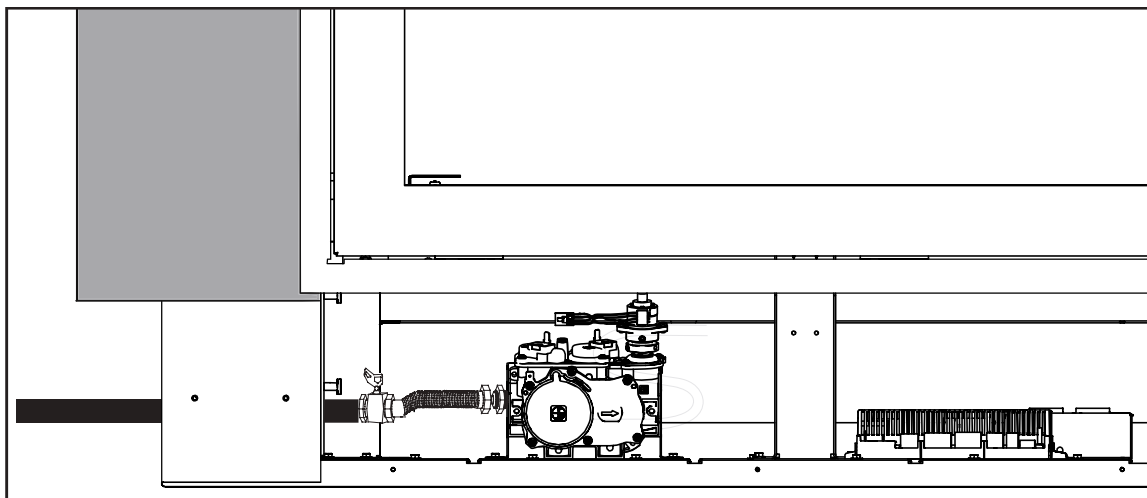
FR

! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie, d'explosion, ou d'asphyxie. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune source d'allumage comme des étincelles ou une flamme nue.
- Soutenez le contrôle du gaz lorsque vous attachez le tuyau pour éviter de plier la conduite de gaz.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée. La purge doit être effectuée par un technicien qualifié. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte. Assurez-vous d'une ventilation adéquate pour les emplacements de l'entrée du gaz et de l'entrée électrique, voir la section « dimensions ».
- Lorsque le branchement est terminé, tous les raccords de gaz doivent se trouver à l'intérieur de l'appareil.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 LB/PO² (3,5 KPA).
- Les réglages de la soupape ont été faits en usine; ne les modifiez pas.

L'installation et l'entretien doivent être effectuées par un installateur qualifié.

- Mettez l'appareil en place et fixez-le.
- Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2" (13mm). Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8" (9,5mm). L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.
- Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.
- Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.
- Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage de brûleur sur le côté pour aider avec l'entretien des composants.
- Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez jamais une flamme nue.**



note:

Branchez l'alimentation en gaz à la soupape d'arrêt de 1/2" (13mm) et au raccord flexible (fourni). Assurez-vous que le conduit d'alimentation en gaz est bien fixé.

Après avoir installé le câblage électrique et les conduites de gaz, assurez-vous de tester l'appareil avant de finir l'encadrement et la finition de l'appareil.

Avant de terminer le test de l'appareil, voir la section "opération" dans le manuel d'utilisation. Si le dépannage est nécessaire, l'accès aux commandes peut être effectué via le panneau d'accès de pré-finition.

! AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Si applicable, allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque sont à proximité de la veilleuse.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

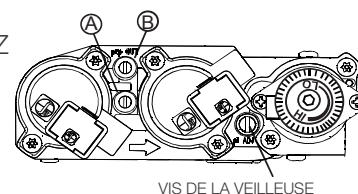
- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

note:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.

- Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- Enlevez tous les piles de la télécommande et régler le thermostat au réglage minimum, si équipé.
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
- Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
- Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ». (Elle est situé sur le connecteur flexible).
- Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ! et suivez les instructions ci-dessus « QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
- Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche à « ON ».
- Rétablisiez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans la télécommande, si équipé. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.
- tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « ON ».
- Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les instructions de « COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ » et puis appelez votre technicien de service ou fournisseur de gaz.

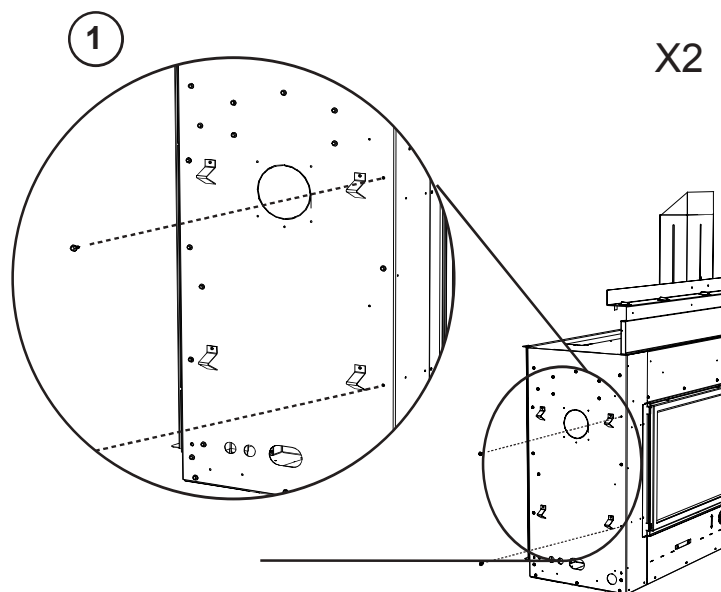


COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

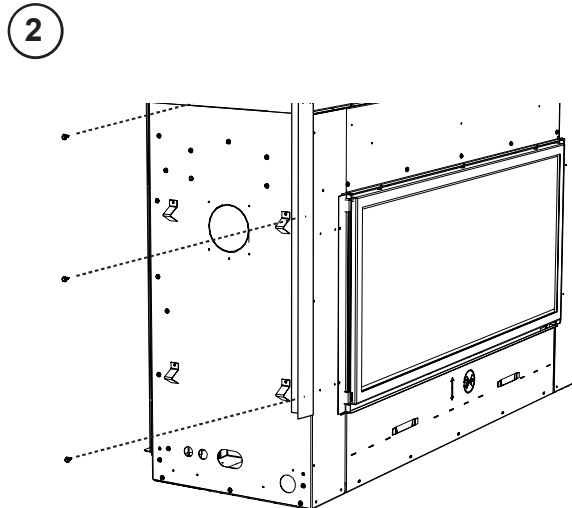
- Régler le thermostat à la réglage le plus bas, si équipé.
- Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « OFF ».
- Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
- Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche « OFF ». Ne forcez pas.

8.0 installation des pattes de cloutage

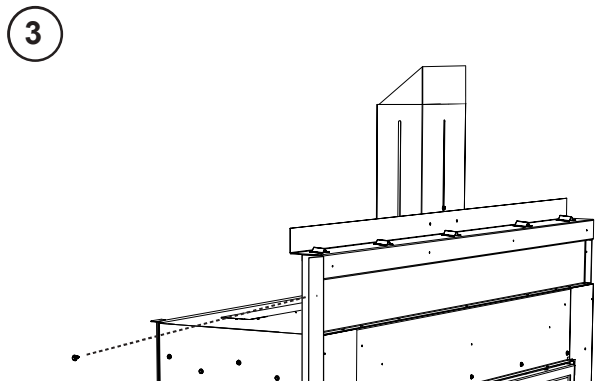
FR



Retirer les deux vis de l'appareil.
Ne jetez pas.



Alignez les pattes de cloutage avec les trous de l'appareil, fixez avec les deux vis d'étape 1.



UTILISEZ LES VIS FOURNIES POUR FINIR DE FIXER LES
PATTES DE CLOUAGE SUR LE CADRE AVANT.

Pour installer les pattes de cloutage pour les appareils de voir à travers, répétez ces étapes sur l'autre côté.

note:

Voir les section « évacuation », « information électriques » et « branchement du gaz » avant d'encadrement fini.

9.0 encadrement fini - après l'installation de l'appareil

9.1 encadrement avec des matériaux incombustibles

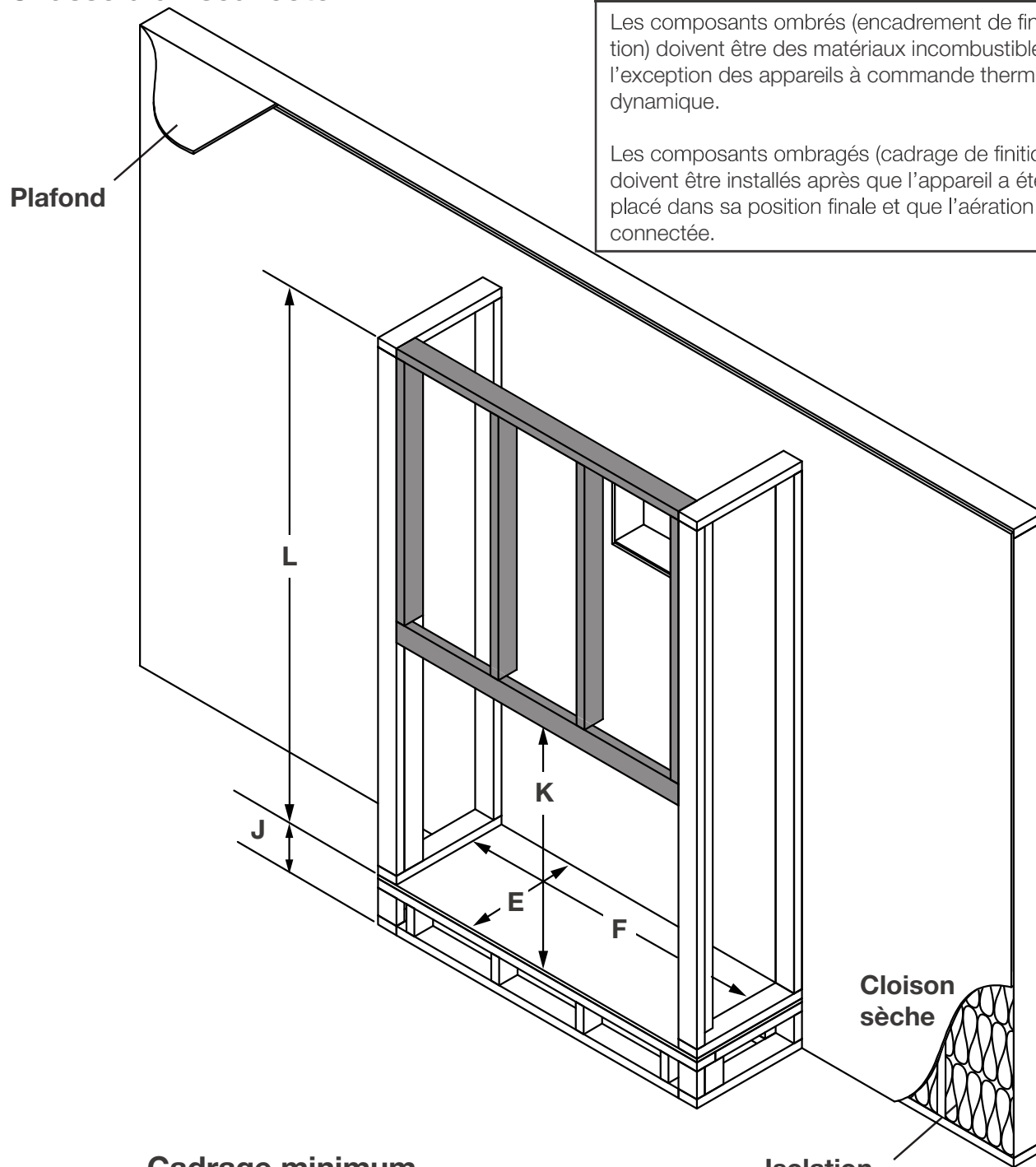
FR

Chasse d'un seul côté

note:

Les composants ombrés (encadrement de finition) doivent être des matériaux incombustibles à l'exception des appareils à commande thermique dynamique.

Les composants ombragés (cadrage de finition) doivent être installés après que l'appareil a été placé dans sa position finale et que l'aération a été connectée.



Cadrage minimum

Isolation

Ref	CL38	CL50
K	39 15/16" (101.4cm)	39 15/16" (101.4cm)
E	18" (45.7cm)	18" (45.7cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
J	Optionnel - L'appareil ne doit pas être élevé au-dessus du plancher.	
L	74" (188cm) Min	74" (188cm) Min

encadrement fini - après l'installation de l'appareil

FR

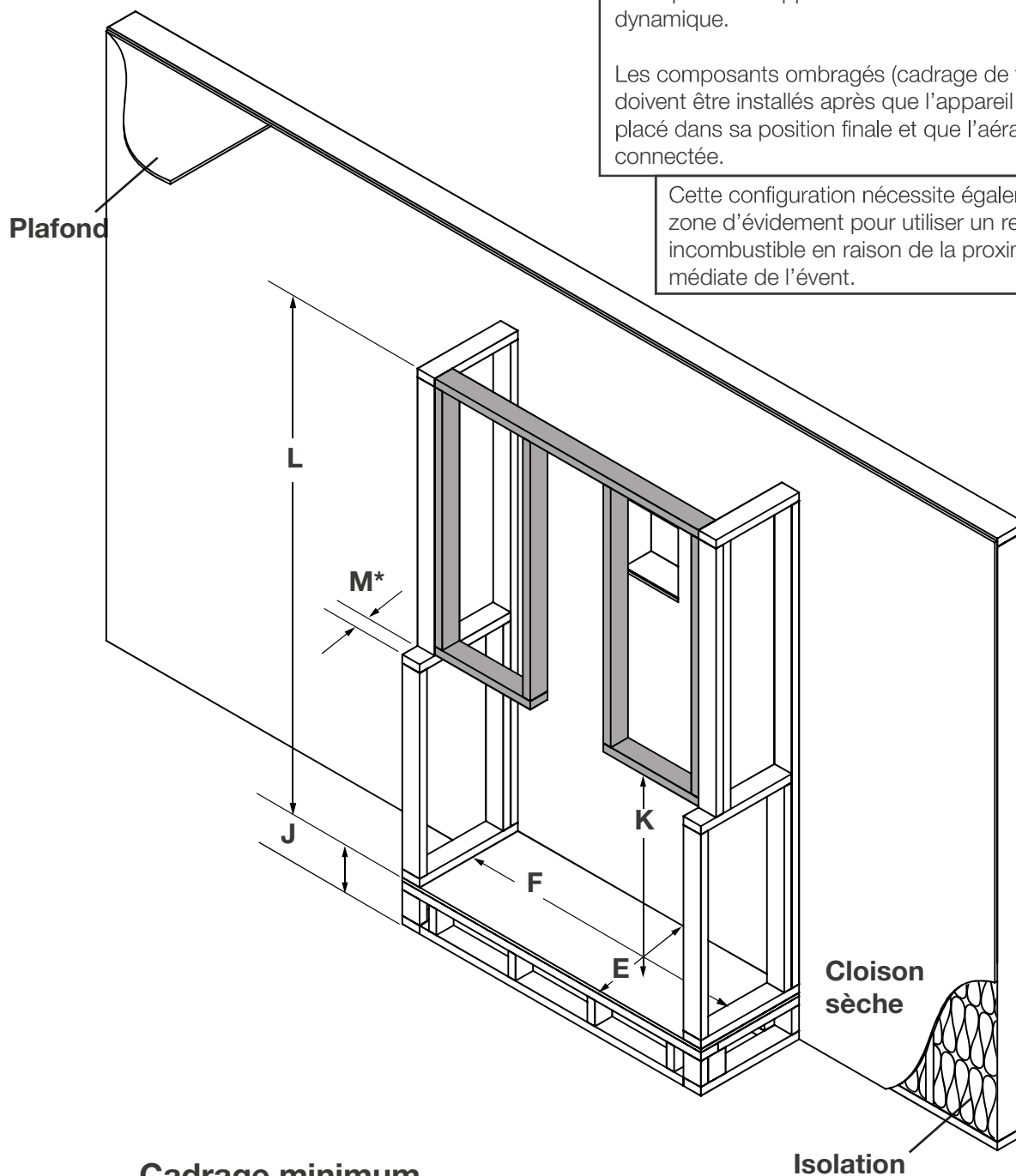
Recouvert d'un seul côté

note:

Les composants ombrés (encadrement de finition) doivent être des matériaux incombustibles à l'exception des appareils à commande thermique dynamique.

Les composants ombragés (cadrage de finition) doivent être installés après que l'appareil a été placé dans sa position finale et que l'aération a été connectée.

Cette configuration nécessite également une zone d'évidement pour utiliser un revêtement incombustible en raison de la proximité immédiate de l'évent.



Cadrage minimum

Ref	CL38	CL50
K	39 15/16" (101.4cm)	39 15/16" (101.4cm)
E	18" (45.7cm)	18" (45.7cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
J	Optionnel - L'appareil ne doit pas être élevé au-dessus du plancher.	
L	74" (188cm)	74" (188cm)
M*	3" (76mm)	3" (76mm)

* On ne peut augmenter que 4 "max en construisant une saillie.

encadrement fini - après l'installation de l'appareil

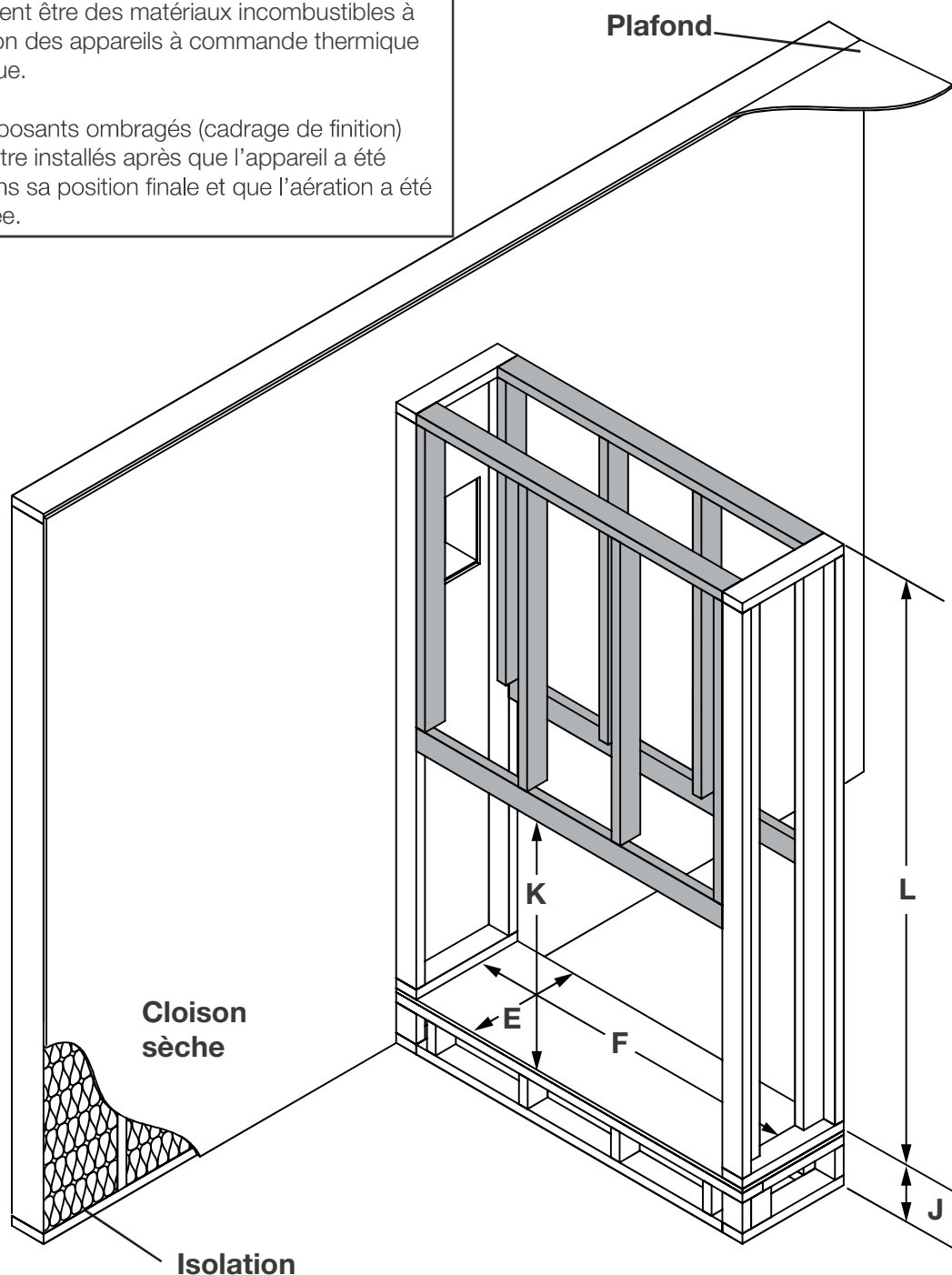
FR

Voir à travers

note:

Les composants ombrés (encadrement de finition) doivent être des matériaux incombustibles à l'exception des appareils à commande thermique dynamique.

Les composants ombragés (cadrage de finition) doivent être installés après que l'appareil a été placé dans sa position finale et que l'aération a été connectée.



Cadrage minimum

Ref	CL38	CL50
K	39 15/16" (101.4cm)	39 15/16" (101.4cm)
E	16 3/16" (41.1cm)	16 3/16" (41.1cm)
F	53 13/16" (136.7cm)	65 13/16" (167.2cm)
J	Optionnel - L'appareil ne doit pas être élevé au-dessus du plancher.	
L	74" (188cm)	74" (188cm)

encadrement fini - après l'installation de l'appareil

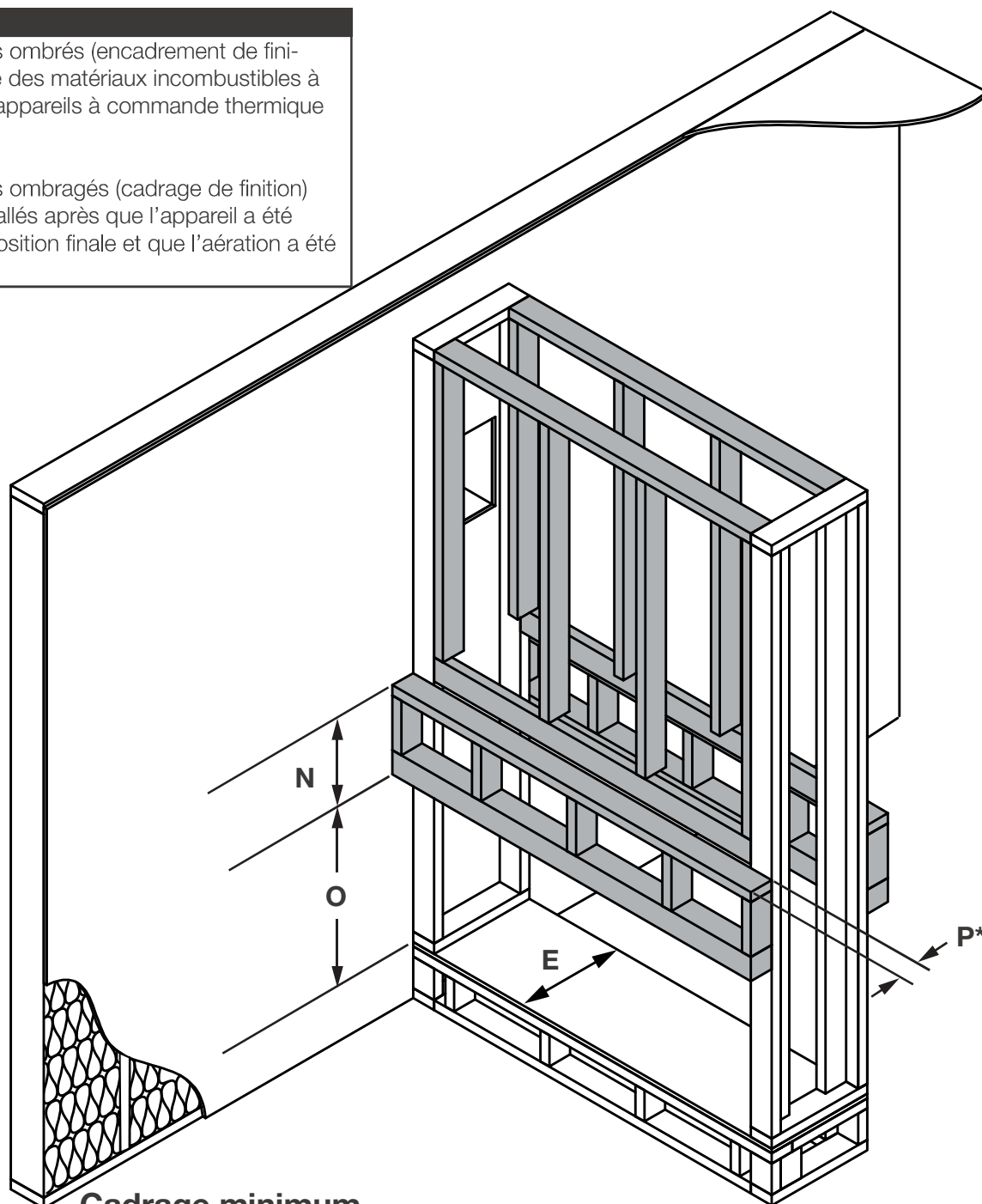
FR

Voir à travers encastré

note:

Les composants ombrés (encadrement de finition) doivent être des matériaux incombustibles à l'exception des appareils à commande thermique dynamique.

Les composants ombragés (cadrage de finition) doivent être installés après que l'appareil a été placé dans sa position finale et que l'aération a été connectée.



Cadrage minimum

Ref	CL38	CL50
E	16 3/16" (41.1cm)	16 3/16" (41.1cm)
N* / **	14 4/16" (36.2cm) Min	14 4/16" (36.2cm) Min
O*	25 11/16 (65.2cm)	25 11/16 (65.2cm)
P*	4" (10.1cm) Max	4" (10.1cm) Max

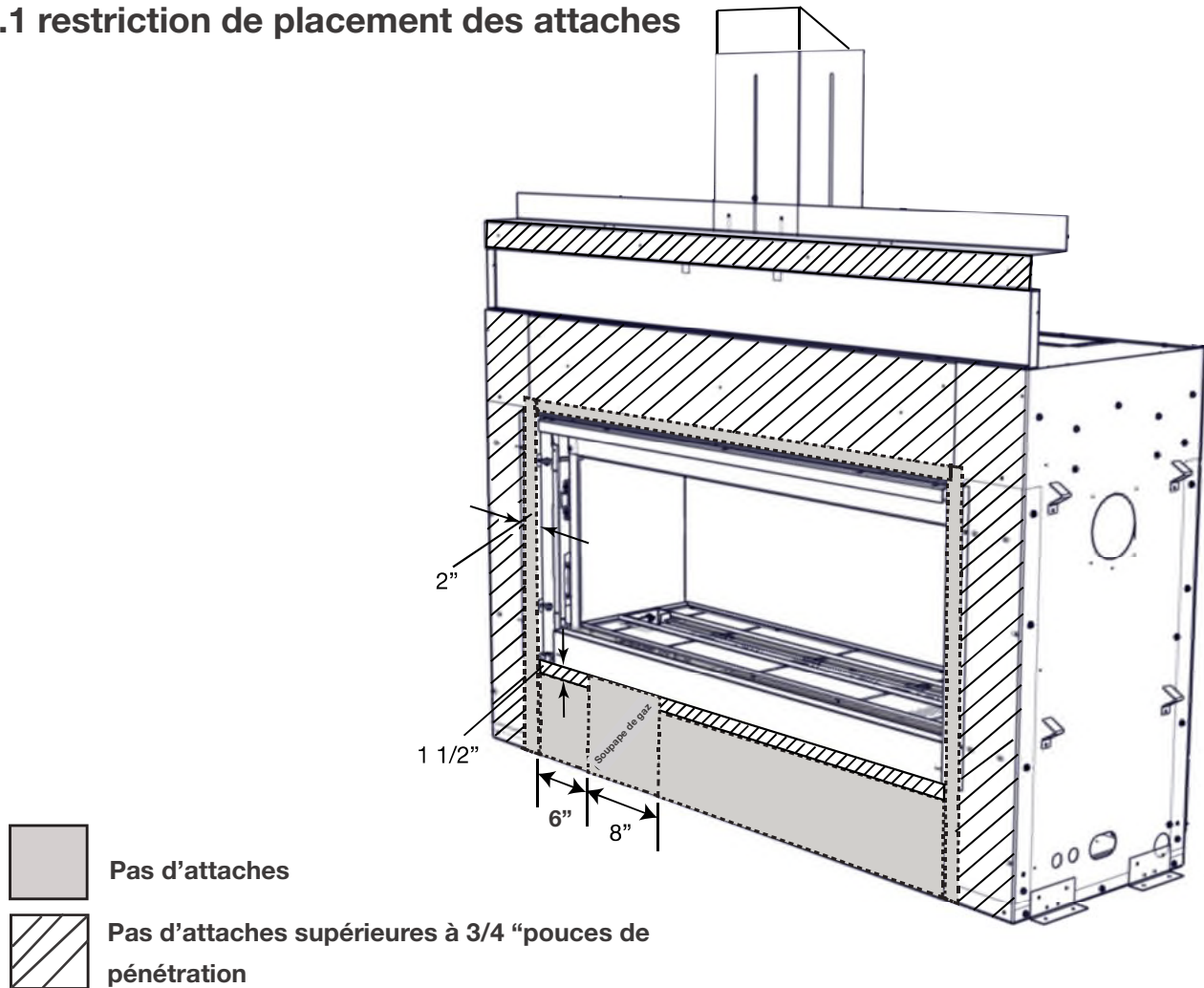
* Le matériau de finition doit être pris en considération avec la saillie (c'est-à-dire P comprend le matériau d'encadrement et de finition). Si vous le souhaitez, les protubérances latérales et inférieures peuvent être faites avec 4 "(10,1 cm) Max.

** C'est une dimension recommandée lors du montage de l'électronique au-dessus de l'appareil. Sinon, il peut être aussi minime que les permis de construction.

! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie!
- N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- Si la finition de la façade de l'appareil est fait, elle doit être faite de matériau incombustible comme de la brique, du marbre du granite, etc., sous réserve que ces matériaux ne dépassent pas le dimension spécifiée, comme illustré.
- Ne frappez, claquez et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Les matériaux de façade ou de finition ne doivent jamais empiéter sur l'ouverture de l'appareil.
- L'assemblage de la porte en verre est conçu pour pivoter vers l'avant pour soulager la surpression qui pourrait se produire. Les matériaux de finition ou d'autres matériaux ne doivent pas être situés dans l'ouverture qui entoure la porte, car cela entraverait la capacité des portes à soulager la pression.

10.1 restriction de placement des attaches



Lors de la sécurisation des non combustibles, nous vous suggérons d'utiliser un adhésif de construction à haute température à moins de 2 " (5,08 cm) ci-dessus et sur les côtés de l'ouverture de l'appareil et 20 po (20,3 cm) sous l'ouverture de l'appareil. **NE PAS VISER DANS LA ZONE RESTREINTE, CE QUI POURRAIT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS INTERNES DE L'APPAREIL QUI PEUVENT CAUSER DES BLESSURES OU DE LA MORT.**

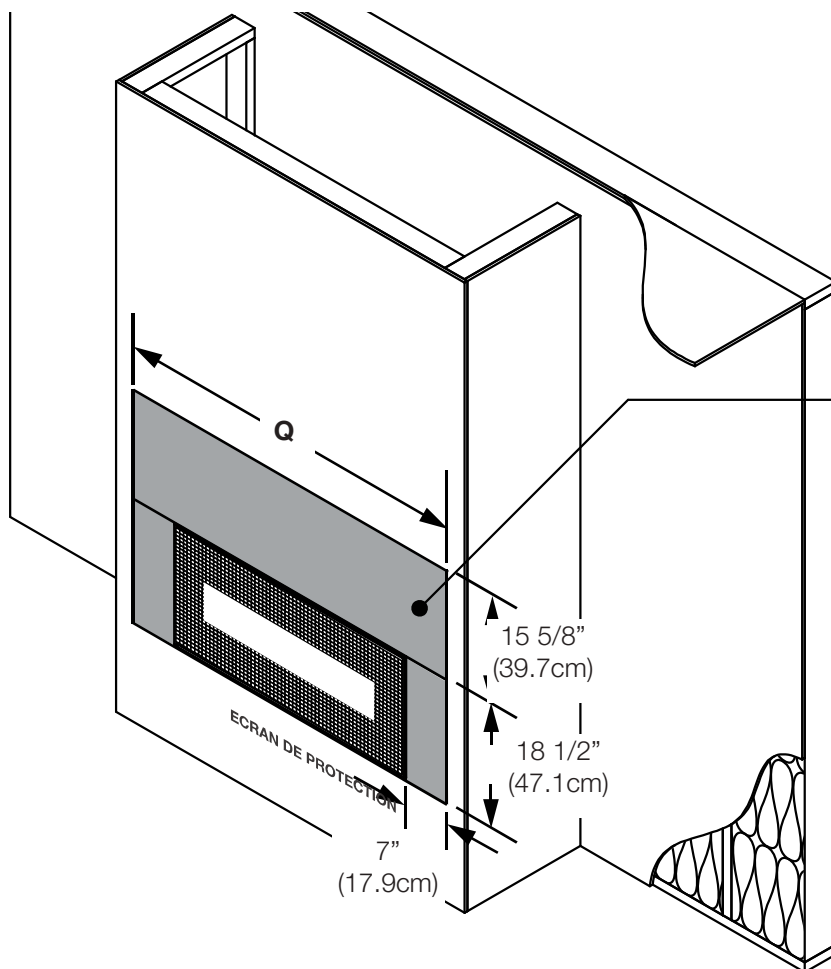
Cela s'applique aux appareils à un ou à l'autre côté et vis-à-vis.

Longueur maximale de la vis à utiliser en dehors de la zone de vis à restriction en fonction de l'épaisseur de matériau de finition 1/2 " : 1" (25,4 mm).

finitions

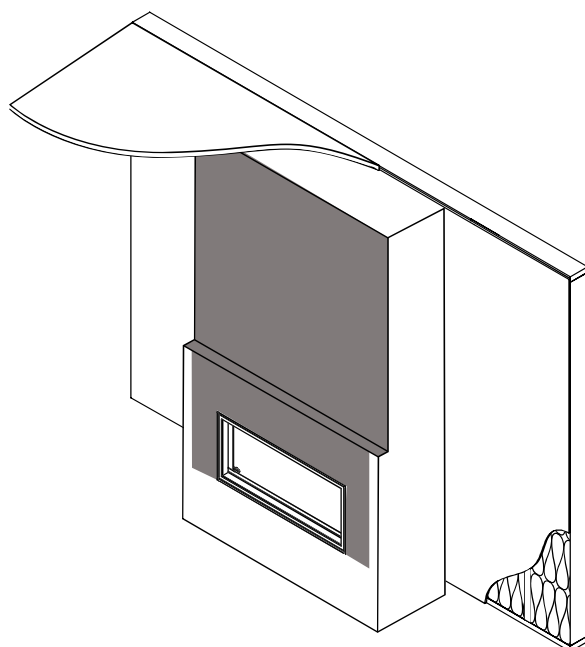
FR

10.2 finition avec les matériaux incombustibles



La finition incombustible est Requis si La commande de chaleur dynamique n'est pas installée

	CL38	CL50
Q	54 3/4" (139.1cm)	66 3/4" (169.5cm)



LA ZONE NON SOMMAIRE DOIT ÊTRE MATÉRI-AUX NON COMBUSTIBLES. L'installation encastrée nécessite un matériau d'évidement pour utiliser un revêtement incombustible en raison de la proximité immédiate de l'évent.

10.3 installation de matériau incombustible

! AVERTISSEMENT

- La surface au-dessus l'appareil devient très chaude. Si des matériaux de finition inadéquats sont utilisés, des craquelures peuvent apparaître.
- N'utilisez pas de vis de plus de 3/4 "de fixations longues sur des panneaux incombustibles ou un panneau d'accès inférieur. Des vis plus longues peuvent endommager la conduite de gaz et / ou les composants internes.

Vous devez vous procurer des panneaux non combustibles pour votre série LV. Alignez le panneau frontal non combustible contre l'appareil et fixez-le avec les vis de cloison sèche fournies.

1. Alignez le panneau frontal non combustible contre l'appareil et fixez-le avec les vis de cloison sèche.

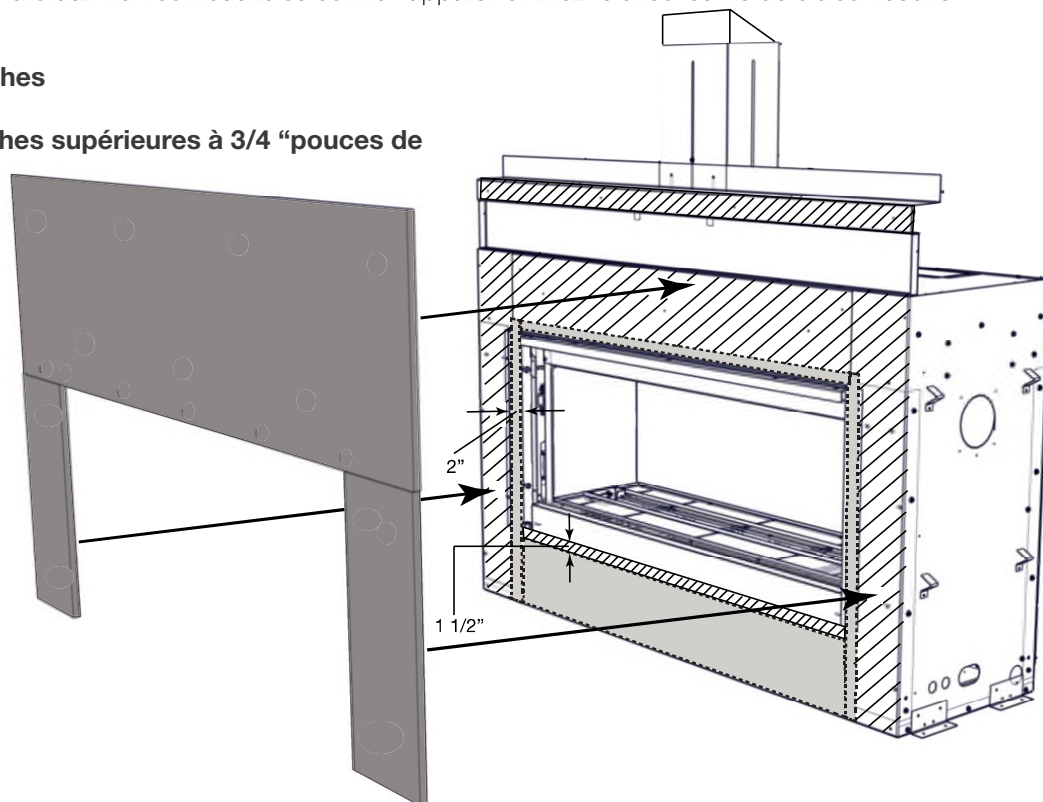
2. Alignez les panneaux latéraux non combustibles contre l'appareil et fixez-le avec les vis de cloison sèche.



Pas d'attaches



Pas d'attaches supérieures à 3/4 "pouces de pénétration



note:

Les 18 " (45.7cm) ci-dessus et les 7" (178mm) de chaque côté de l'ouverture de l'appareil ne doivent pas être finis avec des matières combustibles.

Composé à joints au besoin

Délibérations et nouveautés qui ont été traduites par Durabond 90 et des rubans à joints résistants à la chaleur et aux craquelures à tous les besoins.

Installation des carreaux et du coulis

Nous recommandons l'utilisation des carreaux aux articulations et de l'installateur à l'aide d'un mortier à deux composantes avec un additif au latex acrylique tel que Mapei Kerabond / Kerlastic, pour permettre un léger mouvement lors du fonctionnement normal de l'Appareil.

Si du coulis est utilisé entre les carreaux, un coulis à base de polymère tel que Mapei Ultracolor plus est recommandé.

Apprêt / Peinture

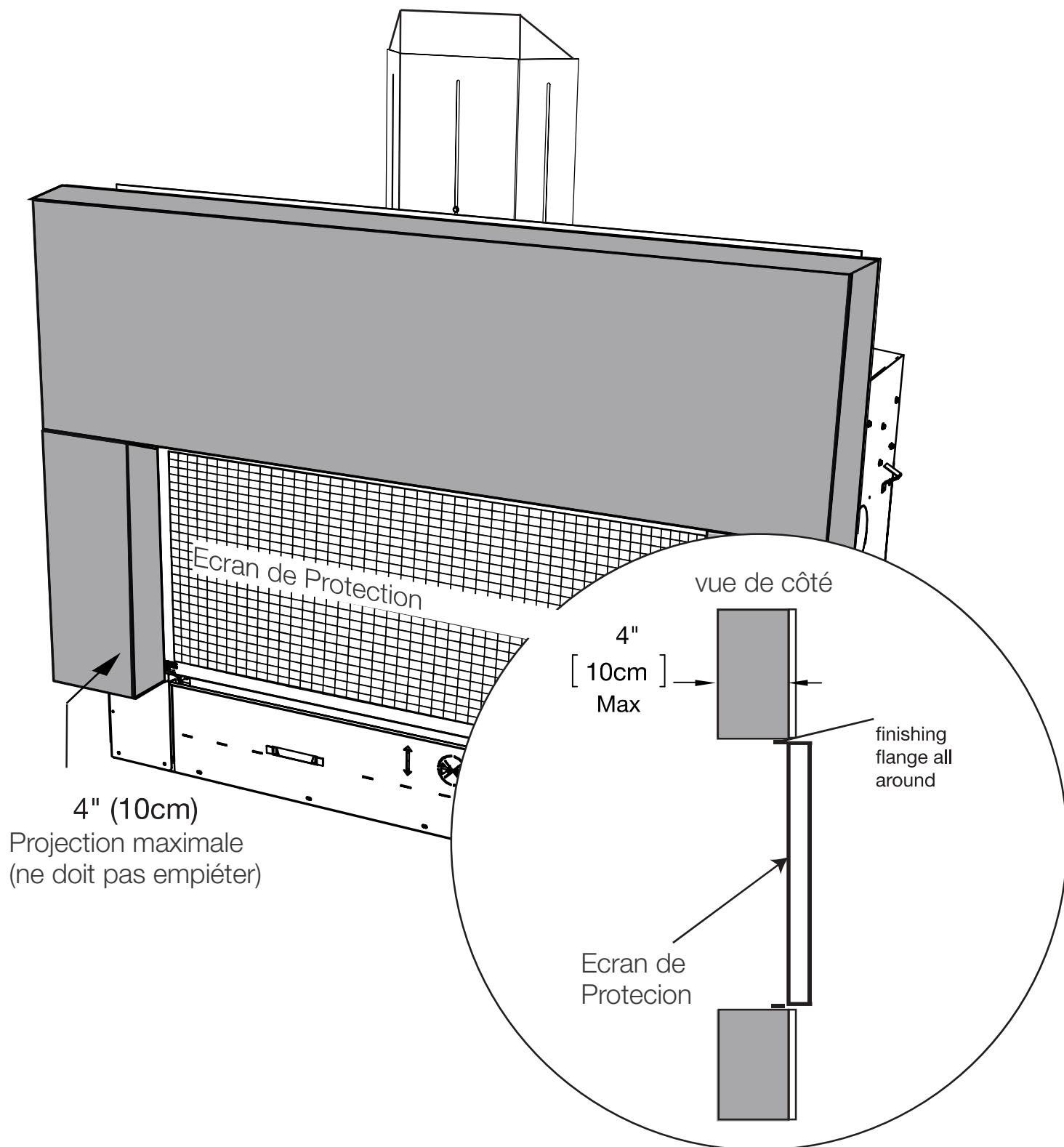
Pour une surface peinte, Utiliser un apprêt au latex 100% acrylique et une couche de finition. Les peintures des douleurs du voyant peuvent décolorer.

note:

Nous vous recommandons d'utiliser un adhésif à haute température et de serrer pour adhérer les cloisons sèches pour abaisser le panneau d'accès. Fixez avec des attaches ne dépassant pas 3/4 "si nécessaire. Une fois que l'adhésif a durci, retirez le bord tranchant de l'attache pour permettre l'accès.

! AVERTISSEMENT

- Le matériau de finition incombustible serré sur le châssis autour du cadre de la barrière de sécurité (PSB) ne doit pas dépasser plus de 1 1/2 "(38 mm) de la face de la barrière de sécurité (au-dessus de la porte et des côtés seulement). Si des projections plus importantes sont nécessaires, augmentez le dégagement sur les côtés et dépassez 2 "(51mm) pour chaque projection de 1" (25mm).

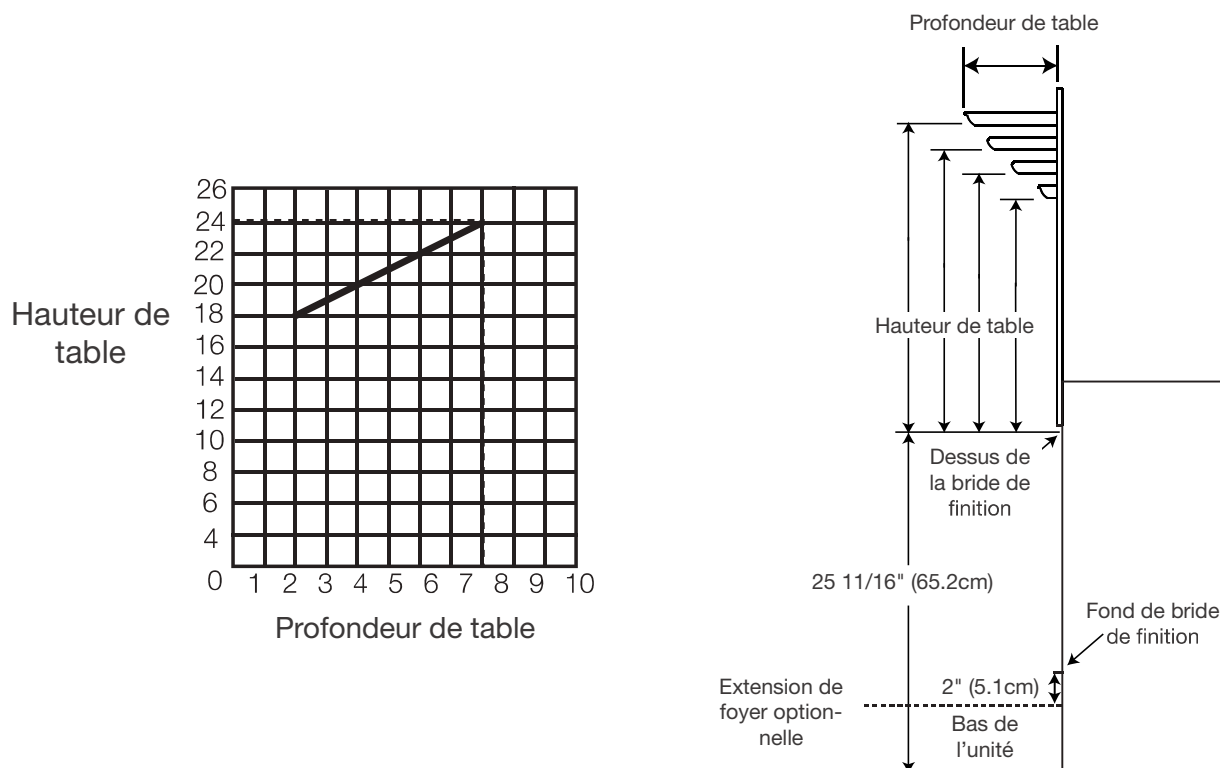


10.4 dégagements minimaux de la tablette combustible

! AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie. Conservez tous les dégagements aux matériaux combustibles spécifiés. Incapacité de se conformer à ces instructions peut causer un incendie ou une surchauffe. Assurez-vous que tous les dégagements (arrière, côtés, dessus, événements, tablette, façade, etc.) sont respectés à la lettre.
- Lorsque vous utilisez de la peinture ou du vernis comme finition pour votre tablette assurez-vous qu'ils soient résistants à la chaleur afin de prévenir la décoloration.

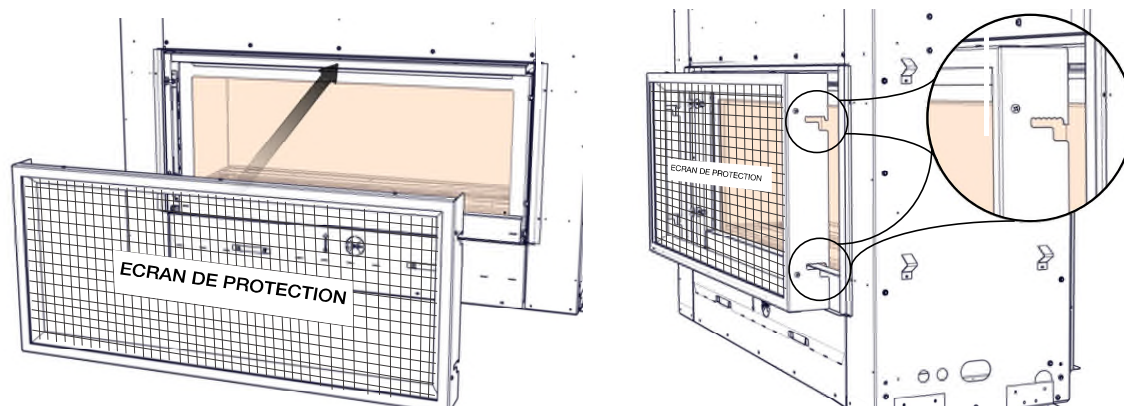
Le dégagement d'une tablette combustible à l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer les dégagements nécessaire.



L'installation d'un manteau entre cet appareil et l'électronique ou d'autres matériaux susceptibles d'être sensibles à la chaleur réduira l'effet de la chaleur directe sur ceux-ci. Assurez-vous que le châssis est correctement dimensionné (largeur et profondeur) en fonction de l'objet monté ci-dessus. Suivez les instructions de hauteur et de profondeur du manteau pour obtenir des informations appropriées. Un manteau incombustible est considéré comme une protubérance incombustible * voir la finition des restrictions de saillie “.

10.5 installation / enlèvement de la barrière de protection

- A. Pour enlever la barrière de protection de l'appareil, soigneusement soulevez-la hors des vis d'épaulement.



- B. Placez la barrière de protection sur l'appareil en le soulevant et en l'accrochant sur les vis à épaulement situées sur le côté. Ajustez la barrière pour qu'il soit à égalité avec le matériel de finition. Assurez-vous que la barrière de protection est installée correctement.

10.7 interrupteur anti-condensation

Cet appareil a la possibilité de passer d'un allumage électronique par intermittent électronique (IPI) à un pilote permanent pour les climats froids. Le contrôle anti-condensation (pilote debout) se trouve à gauche du panneau de commande. En utilisant votre doigt, basculez le commutateur vers le haut pour le pilote debout ou vers le bas pour l'allumage par pilote intermittent.

En allumant l'interrupteur ACS, la flamme du pilote risque de brûler en continu. Ce mode minimise la condensation qui se forme à l'intérieur du verre lorsque le brûleur principal est activé pour la première fois. Cela aidera également l'appareil et le système de ventilation à se stabiliser plus rapidement pendant les mois les plus froids.

Pendant les mois chauds d'hiver et d'été, l'interrupteur ACS peut être éteint pour minimiser la consommation de carburant.

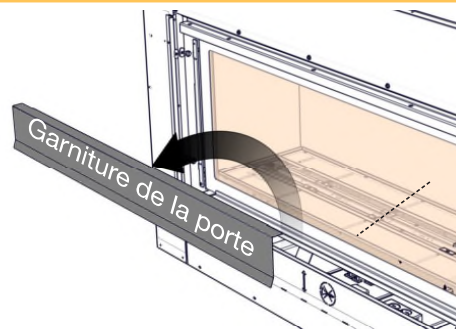
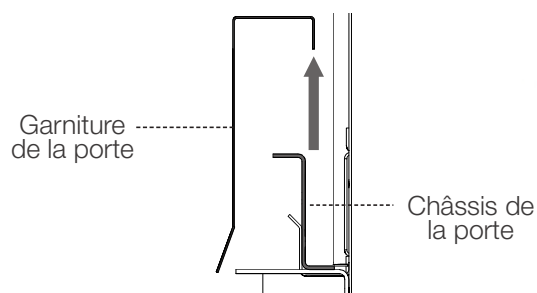
10.6 installation / enlèvement de la porte

⚠ AVERTISSEMENT

- N'insérez pas les doigts dans l'écart entre la porte et l'encadrement, il y a un risque de blessure en raison du mécanisme bondie.

FACE - CÔTÉ D'ACCÈS

Vue du côté



CL38 Illustré

- A. Enlever la barrière de protection, référer la section « installation / enlèvement de la barrière de protection » pour plus d'information.
- B. Enlever la garniture de la porte en soigneusement soulevez-la hors des du châssis inférieure de la porte.

- D. Pour l'enlèvement de la porte, localiser les loquets de la porte; tirer vers l'avant et à l'écart pour dégager les loquets de la porte.

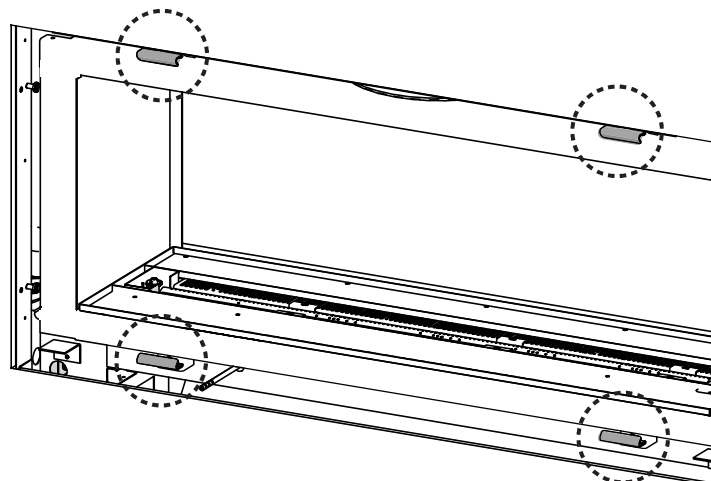
note:

Assurez-vous à laisser l'autre main sur la porte en verre lors de l'enlèvement de la porte.

- E. Pivotez le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés, puis soulevez la porte hors du support de porte inférieur.
- F. Inverser ces étapes pour réinstallez la porte, assurez-vous que les quatre loquets supérieure et les quatre loquets inférieure de la porte sont bien engagés avant de relâcher.

note:

Assurez-vous que la porte ouvre et ferme librement scellé.

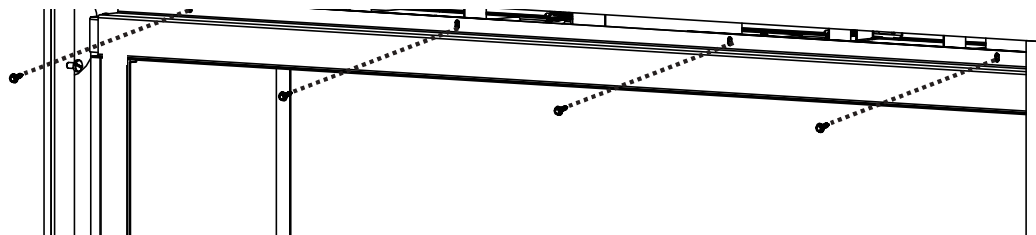


CL38 Illustré

IMPORTANT: Une fois que les loquets sont engagés, test pour assurer que la porte est en place et ne tombera pas.

ARRIÈRE - VOIR À TRAVERS SEULEMENT

- G. Retirez les vis qui fixent la porte à l'appareil.
- H. Pivotez le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la porte hors du support de porte inférieur.
- I. Lorsque vous réinstallez la porte, insérez-la dans le support de la porte inférieur, faites pivoter le haut vers l'appareil et fixez à l'aide des vis enlevés dans étape F.



10.8 installation des braises vitrifiées

! AVERTISSEMENT

- Nettoyez les braises vitrifiées avant d'installation. Assurez-vous qu'elles sont sèches avant de les disposer dans le plateau.
- Ne changez pas ou ni substituez pas les braises vitrifiées fournies avec cet appareil. En cas de remplacement, n'utilisez que les braises vitrifiées de rechange disponibles chez votre détaillant autorisé.
- Des braises vitrifiées sur le brûleur causera l'effet de faire monter la flamme et créer de la suie.
- Ne placez aucune braises vitrifiées, ni vermiculite sur ou autour de l'ouverture de la veilleuse ni sur les orifices du brûleur. Ceci interférerait avec l'opération de la veilleuse.

Éparpillez soigneusement les braises vitrifiées sur le plateau de manière uniforme. Assurez-vous qu'aucun morceau de verre ne tombe dans le zone de la veilleuse. Si cela produit, installez un nouveau sac dans votre aspirateur et aspirez les braises vitrifiées. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant autorisé.

note:

N'utilisez pas plus de composants décoratifs de ce qui est fourni avec l'appareil.

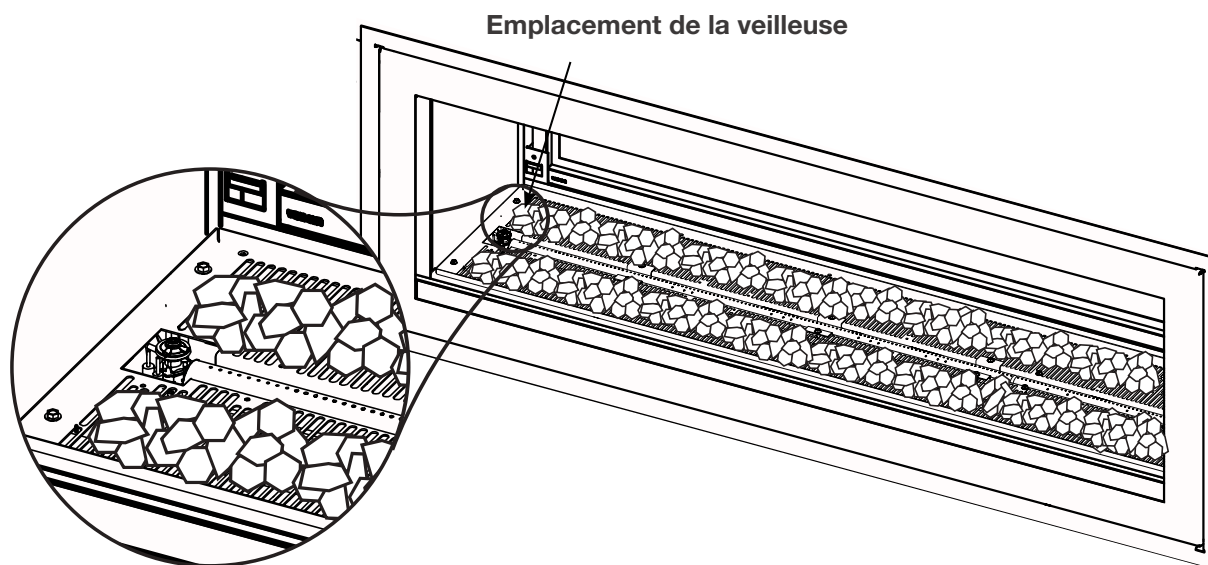
Ne placez pas le support directement sur le brûleur

Nettoyage des Braises Vitrifiées

Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer dans le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.

Retrait des supports

À l'aide d'un aspirateur, utilisez un sac propre et videz le support de verre.

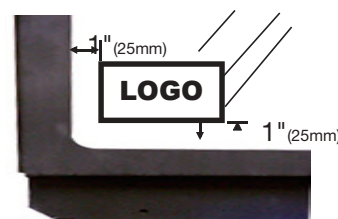


10.9 placement de média optionnel

Pour installer média optionnel, référez aux instructions fournies avec votre ensemble.

10.10 placement du logo

Retirez le papier dorsal du logo et placez-le sur comme illustrée.



11.0 ajustments

11.1 renstreignant des évents verticaux

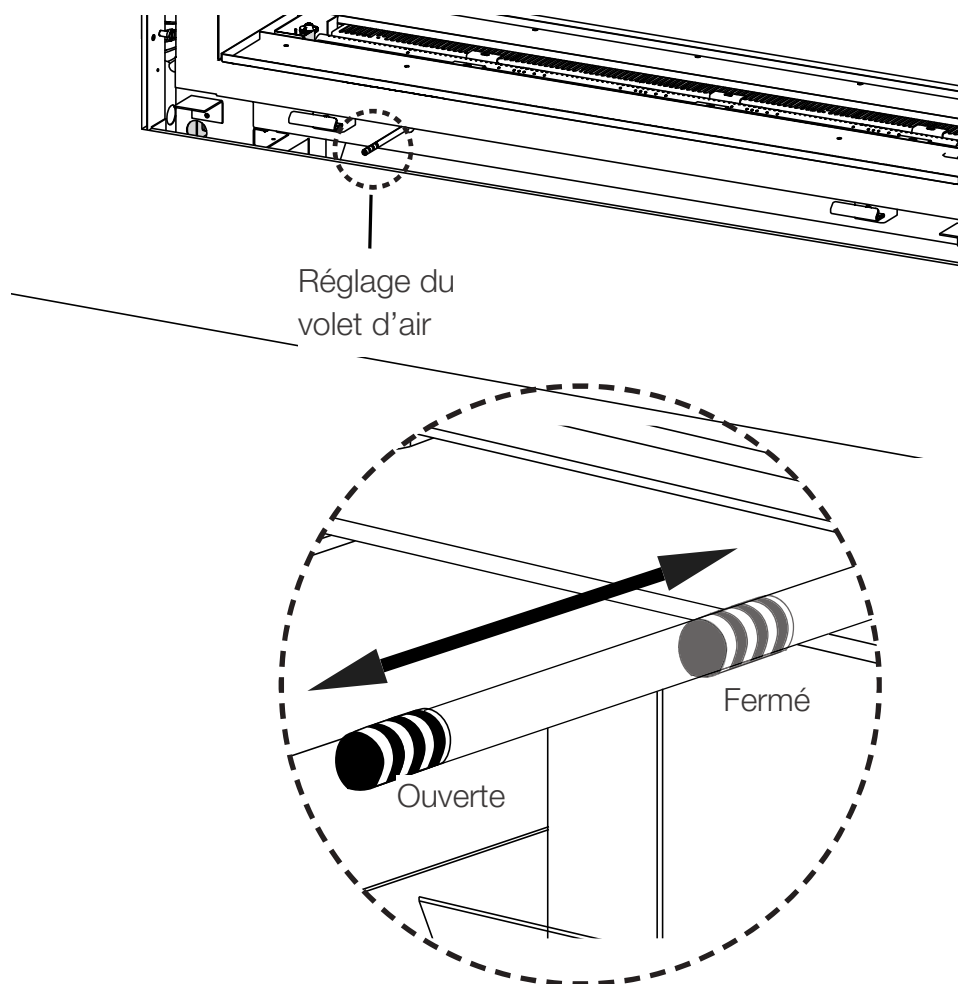
FR

Certaines configurations d'évacuation verticales peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, la sortie du conduit d'évacuation doit être réduite en utilisant une plaque de restriction. Pour obtenir l'ensemble approprié, voir la section « **remplacements** » dans le manuel du propriétaire. Ceci diminuera la vitesse des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle. Les instructions sont incluses avec l'ensemble.

11.2 réglage du venturi

Cet appareil est muni d'un volet d'air à réglage externe qui **n'est pas** pré réglé en usine. Les réglages du volet d'air **doivent être** effectués lorsque le brûleur et les braises vitrifiées sont installés dans l'appareil. Il est important de faire fonctionner l'appareil pour s'assurer que le volet d'air est bien ajusté afin d'éviter que la flamme se détache des orifices du brûleur ou qu'elle produise des dépôts de carbone. Pour ouvrir et fermer le volet d'air, tirez la poignée vers vous pour l'ouvrir et poussez-le fermer.

Tout réglage mineur apporté au volet peut avoir une incidence considérable sur l'aspect de la flamme; il est recommandé de régler le volet par tranche de 1/8 po (32mm).



! AVERTISSEMENT

- Le réglage du volet d'air doit être exécuté par un technicien ou installateur qualifié.

N'importe où la location du volet d'air est située si vous fermez le réglage du volet d'air causera une flamme plus jaune, et aussi mener à la carbonisation. Si vous ouvrez le volet d'air plus vite causera une flamme plus bleue, et aussi mener au levage de la flamme des portes du brûleur. La flamme ne peut pas apparaître jaune immédiatement, permettre 15 à 30 minutes pour la couleur de la flamme d'établir.

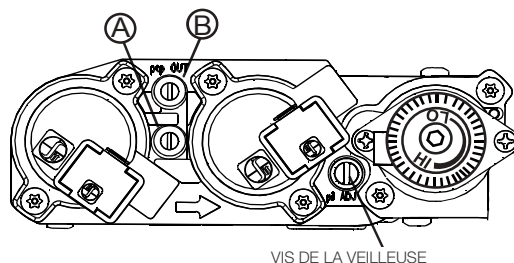
FR 11.4 réglage de la veilleuse

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

Vérifiez la pression:

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec brûleur principal sur « HI ».

La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec le brûleur principale sur « HI ».



Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serez pas trop fort.

Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

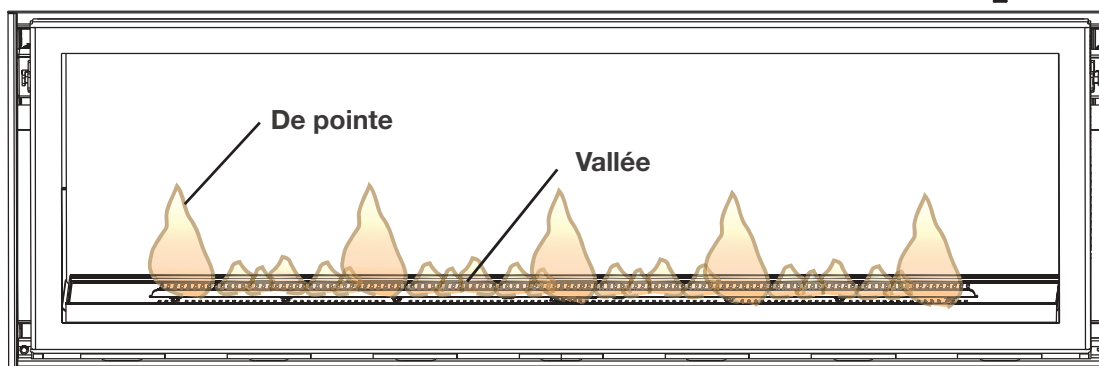
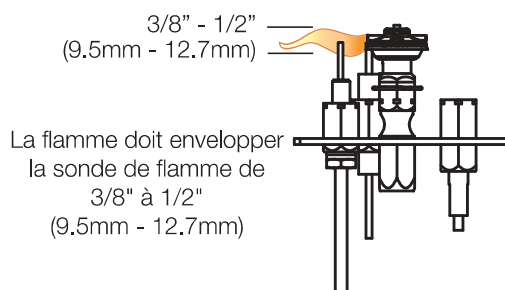
Avant d'effectuer le réglage de la veilleuse, assurez-vous que l'assemblage de la veilleuse n'a pas été peint. S'il y a des traces de peinture ou de surpulvérisation, enlevez-les de l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le. Une toile d'émeri ou un tampon récurage (comme Scotch-Brite™) peut être utilisé pour enlever la peinture sur la hotte de la veilleuse, sur l'électrode et sur la capteur de flamme.

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*13" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

* Pression d'alimentation maximale ne devait pas dépasser 13"

11.5 caractéristiques de la flamme

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.



AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Les vérifications suggérées doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de connexion ne doivent pas être obstrués.

note:

Attention: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse.

- A. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches, ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
- B. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins un fois l'an.
- C. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
- D. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de la flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
- E. Remplacer les bûches, roches et la vitre après-les nettoyer. Si votre appareil est fourni avec un écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un attachment du brosse sur l'aspirateur pour nettoyer l'écran.
- F. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre revendeur agréé ou du distributeur.
- G. Vérifiez que les joints d'étanchéité sur les côtés, le dessus et le dessous de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacer, si nécessaire.
- H. Si pour auqu'un raison le système d'air est démonter, installez et scellé conformément aux instructions d'installation fournies.
- I. Si votre appareil est fourni avec un écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un attachment du brosse sur l'aspirateur pour nettoyer l'écran.
- J. Si votre appareil est fourni avec les détendeurs de porte, assurez-vous que le système fonctionne efficacement. Assurez que le joint d'étanchéité n'est pas usé ou endommagé. Remplacer si nécessaire.

! AVERTISSEMENT

- Le caisson devient très chaud lors du fonctionnement. Laissez l'appareil se refroidir complètement ou portez des gants antichaleur avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais aspirer des braises qui sont chaudes.
- Ne peignez pas l'assemblage de la veilleuse.

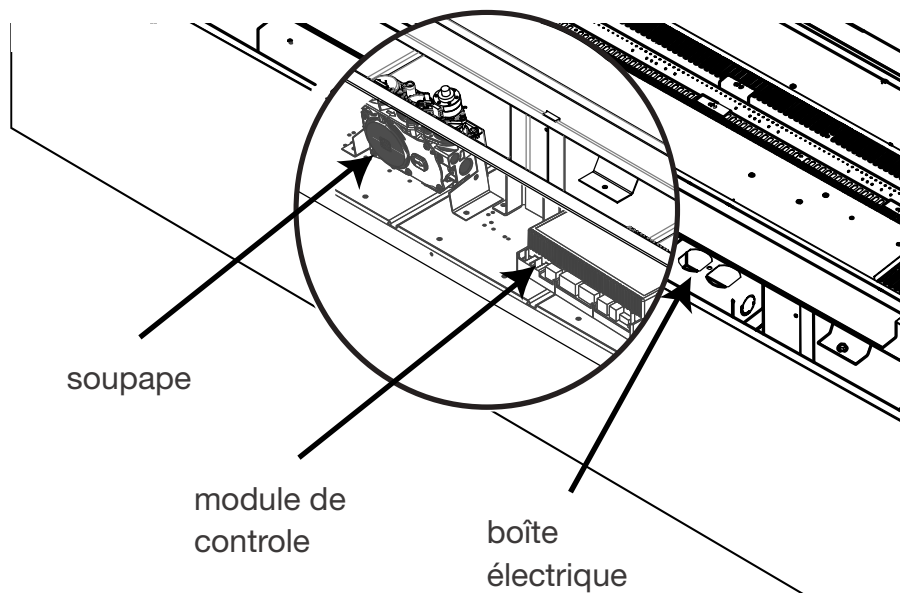
- Cet appareil nécessite un entretien qui devra être effectué sur une base annuelle.
- L'entretien devrait inclure un nettoyage, le remplacement des piles, une inspection du système d'évent, du brûleur, des éléments décoratifs internes et de la chambre de combustion. Consultez la section pour l'enlèvement de la porte et retirez la porte comme indiqué. Consultez la section pour l'enlèvement de l'écran de protection et retirez la porte comme indiqué.
- Enlevez soigneusement les éléments décoratifs internes s'il y a lieu (bûches, braises de verre, panneaux de brique, etc.)
- À l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple, aspirez les saletés, les débris et les dépôts de carbone sur les bûches, la chambre de combustion et le brûleur. Pour les braises de verre, suivez les instructions de prénettoyage.

note:

- Vous devrez nettoyer le capteur de flamme à l'aide d'un morceau de laine d'acier ou un tampon récurage (Scotch-Brite™) afin de retirer toute trace d'oxydation. Nettoyez l'assemblage du pilote à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple. Il est important de ne pas peindre l'assemblage de la veilleuse.
- Enlevez aussi tout dépôt se trouvant sur l'assemblage de la veilleuse et aussi, s'il y a lieu, sur la thermopile, le thermocouple, le capteur de flamme et l'allumeur.
- Inspectez tous les joints d'étanchéité accessibles et remplacez-les au besoin.
- Accédez à la soufflerie, s'il y a lieu, puis nettoyez à l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur.
- Réinstallez tous les composants dans l'ordre inverse.
- Inspectez le système de surpression. L'appareil dissipe la pression par la porte vitrée ou par les clapets sur le dessus du caisson. Assurez-vous qu'ils ouvrent sans restriction et qu'ils ferment de façon étanche. Si la vitre de la porte est fissurée, remplacez-la. Seulement utiliser le verre fourni par votre détaillant autorisé.
- Vérifiez si la soupape de gaz de la veilleuse et les boutons Hi / Lo bougent librement (s'il y a lieu) - remplacez si vous constatez de la rigidité dans le mouvement.
- Vérifiez tous les branchements du gaz pour des fuites de gaz, en amont et en aval de la soupape de gaz incluant les connexions du tube de la veilleuse.

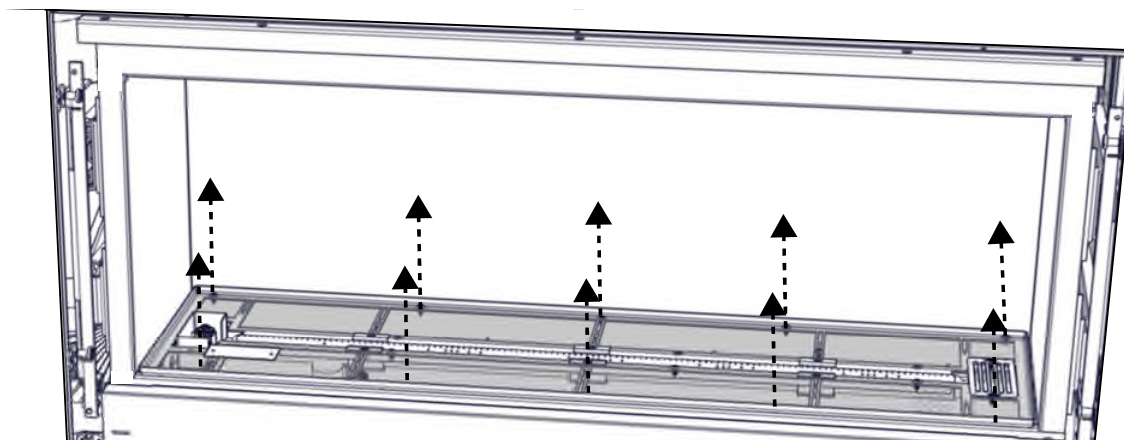
12.2 accès aux contrôles

L'accès aux contrôles peut être fait par l'intermédiaire du foyer après enlever l'écran de protection, la porte vitrée et la garniture de la porte.



12.3 enlèvement du brûleur

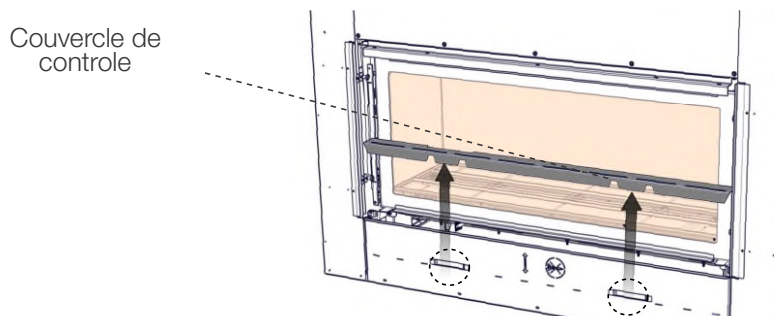
- A. Enlever l'assemblage de l'écran de protection et la porte, référer aux sections « installation / enlèvement de la barrière de protection » et « installation / enlèvement de la porte » pour plus de détails.
- B. Enlever les composants décoratifs de l'appareil.
- C. Retirez les vis fixant le boîte de veilleuse. Enlever le boîte de veilleuse.
- D. Retirez les vis servant à fixer le plateau de composants décoratifs. Soulevez l'assemblage du brûleur et retirez-le hors de l'appareil.



LV38-1 Illustré

12.4 enlèvement de la soupape

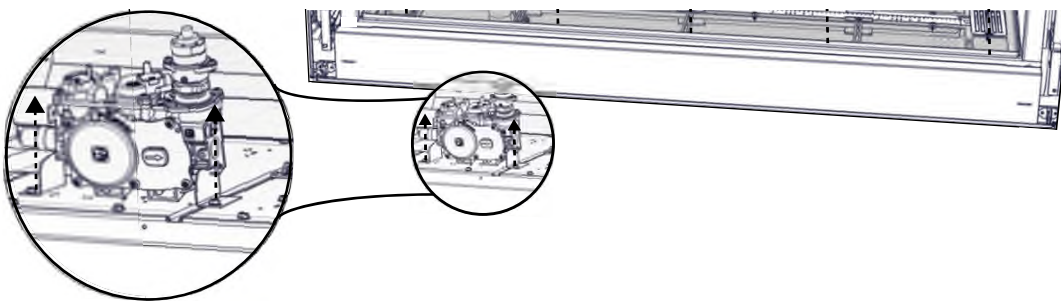
- A. Enlever l'assemblage de l'écran de protection et la porte, référer au section « installation / enlèvement de la barrière de protection » et « installation / enlèvement de la porte » pour plus de détails.
- B. Enlever le plateau et l'assemblage du brûleur, référer la section « enlèvement du brûleur » pour plus de détails.
- C. Enlever la couvercle de la lumière de l'appareil en le faisant coulisser vers le haut hors des attaches de la couvercle de l'avant.



entretien

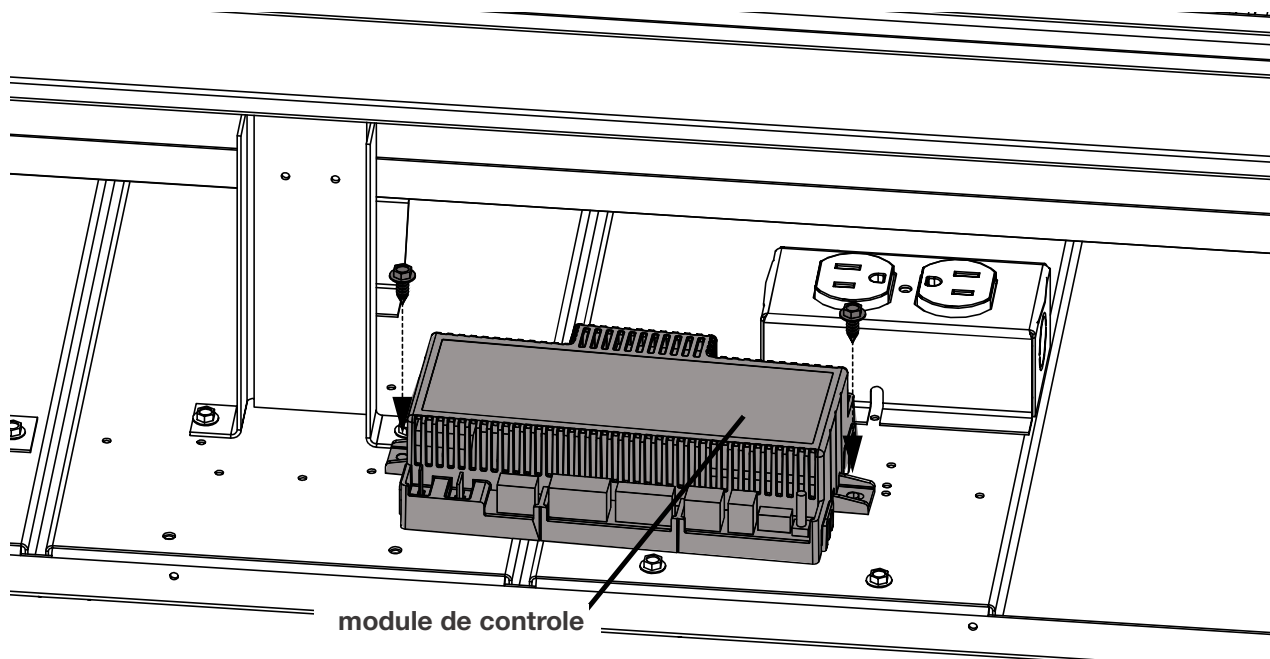
FR

- D. Débranchez le raccord flexible de la soupape. Enlevez les fils de connexion à la soupape en les identifiant pour faciliter le rebranchement.
- E. Retirez les vis du support de la soupape et enlevez la soupape.
- F. Réinstallez toutes les composants avant de faire fonctionner l'appareil.
- G. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.



12.5 enlèvement du module de contrôle

- A. Retirez la barrière de protection et la porte vitrée, référer les sections « installation / enlèvement de la barrière de protection » et « installation / enlèvement de la porte » pour plus de détails.
- B. Retirez les deux vis servant à fixer le module de contrôle. Débrancher et enlever.
- C. Assurez-vous d'identifier les fils branchés dans le module de commande. Il est essentiel que les fils soient reconnectés aux connecteurs appropriés.
- D. Remplacez et réinstallez les composants.



12.6 remplacement de la vitre / porte

! AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matériaux de substitution.
- La vitre peut être chaude, ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée.

Le remplacement de l'ensemble verre / châssis doit être remplacé en tant qu'unité complète fournie par le fabricant de l'appareil.

12.7 soins de la vitre

! AVERTISSEMENT

- Nettoyer pas la vitre lorsqu'elle est chaude! N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyant recommandé après les dix premières heures de fonctionnement.

note:

Les nettoyants à base de vinaigre ou sans ammoniac procurent habituellement une surface propre et sans traces.

Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

Ne touchez pas la surface intérieure de la vitre avec des lames de rasoir, de la laine d'acier ou d'autres objets métalliques puisque la mince couche de métal retirée de l'objet pourrait se déposer sur le revêtement causant une décoloration ou une égratignure. Plus important encore, cela peut rayer la surface du verre réduisant ainsi sa puissance.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la vitre brisée, les fuites de gaz de combustion peuvent résulter.

Contactez votre détaillant local autorisé pour les instructions de nettoyage complètes.

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

12.8 soins des pièces plaquées

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitre ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

note:

L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

Cet appareil est muni d'une 4mm en verre trempé (modèles L seulement) / 5mm en verre céramique (modèles LV / LVX seulement). Remplacez uniquement avec une pièce pour le foyer disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

 AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:

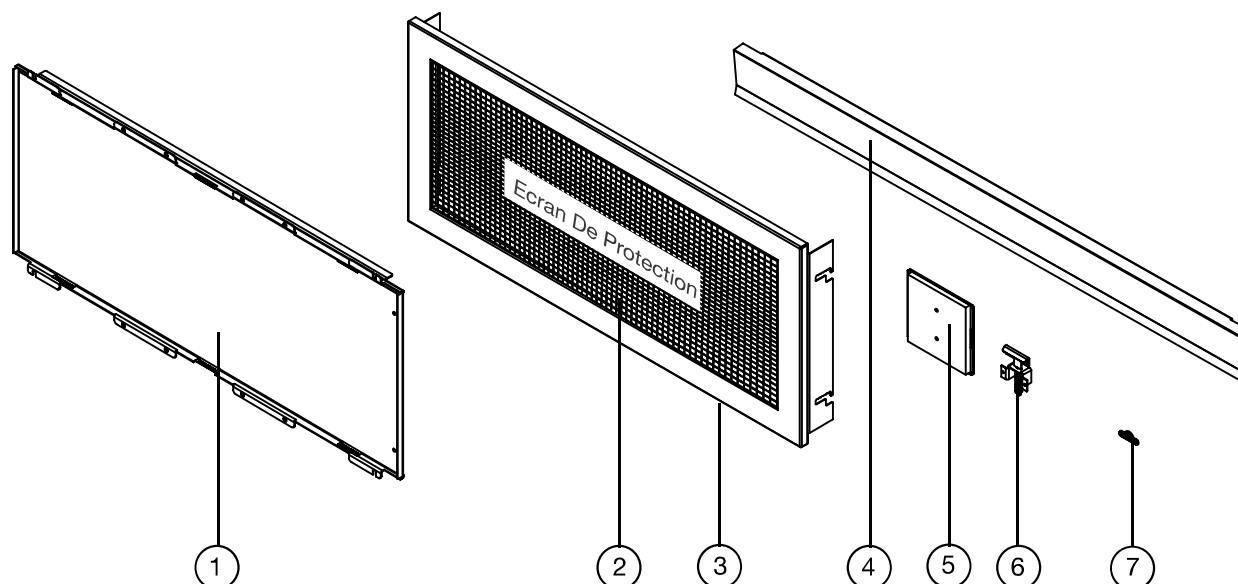
- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.

Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.

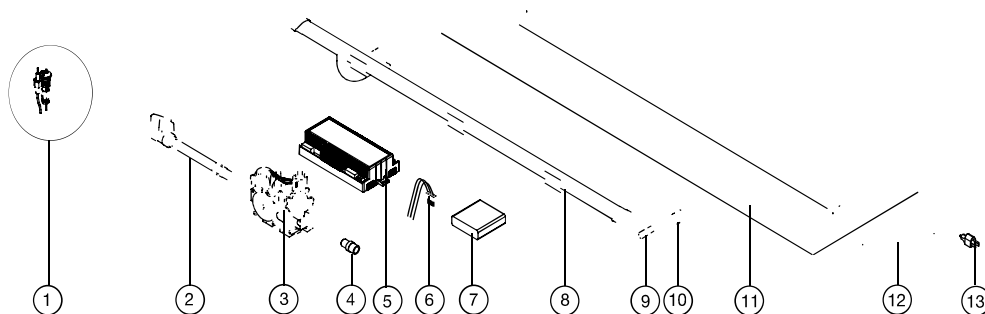
Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semaines pour la plupart des cas.

13.1 vue d'ensemble



CES ARTICLES PEUT DIFFÉRER DE CELLE ILLUSTRÉ

REF. #	Description	Part Number		En Stocked
		CL38	CL50	
1	L'assemblage du Porte Fixé	W010-4198	W010-4162	
1	L'assemblage d'accès (voir-à travers)	W010-4198	W010-4162	
2	Écran de protection	W565-0216	W565-0198	
3	Cadre Écran de protection	W475-1392	W475-1391	
4	Garniture de porte	W715-1149	W715-1144	
5	Assemblage de Détendeur de Porte	N/A	W010-1426	
6	Loquet de Porte	W010-3554	W010-3554	
7	Logo Continental	W385-0430	W385-0430	Yes


CES ARTICLES PEUT DIFFÉRER DE CELLE ILLUSTRÉ

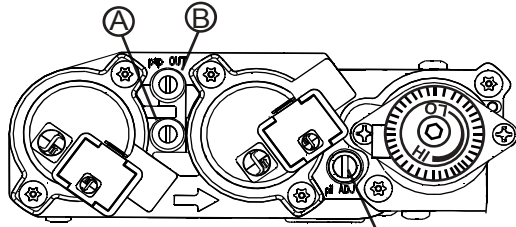
REF. #	Description	Part Number		En Stock
		CL38	CL50	
1	Assemblage de Vailleuse (GN)	W010-2763	W010-2763	
1	Assemblage de Vailleuse (P)	W010-2808	W010-2808	
2	Connecteur Flexible (Avec Coupez)	W175-0217	W175-0217	
3	Soupape (GN)	W725-0062	W725-0062	
3	Soupape (P)	W725-0062	W725-0062	
4	Connecteur	W455-0038	W455-0038	
5	Panneau du Contrôle	W190-0113	W190-0113	
6	Harnais de Fils Panneau du Contrôle	W750-0267	W750-0267	
7	Boîtier de batterie	W350-0702	W350-0702	
8	L'Assemblage du Brûleur	W100-0225	W100-0224	
9	Injecteur de Veilleuse (GN)	W456-0043	W456-0039	
9	Injecteur de Veilleuse (P)	W456-0054	W456-0052	
10	Collecteur	W432-0533	W432-0533	
11	Plateau	W010-4140	W010-4139	
12	Couvercle	W010-4211	W010-4211	

14.0 guide de dépannage

! AVERTISSEMENT

FR

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. N'effectuez aucun entretien jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs

symptôme	problème	solution
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur)	Système d'évacuation bloqué. Installation incorrecte.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. (Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les événements qui passent à travers des espaces non chauffés [greniers, garages, espaces réduits] soient recouverts d'un manchon isolant en mylar). - Voir la section « évacuatob » pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- Vérifiez la pression: Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. NE SERREZ PAS TROP FORT. Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
 VIS DE LA VILLEUSE		
	Le volet d'air est réglé incorrectement.	- Voir la sectio « réglage du venturi » pour le réglage de l'ouverture du volet d'air dans le manual d'installation.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué. Le flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions. - Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints d'étanchéité de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d'évent ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. NETTOYER PAS LORSQU'ELLE EST CHAUDE. - Si vous nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce, maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur).	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.

guide de dépannage

FR

symptôme	problème	solution
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	Câblage: pénurie, connexion desserrée (rectification de la flamme pauvres).	- Vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées du thermocouple ni sonde de flamme. - Vérifiez l'interrupteur de bloc n'est pas endommagée ou trop serré. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher)*. La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Aucun signal du télécommande avec ignition du veilleuse.	- Reprogrammer le code du récepteur. - remplacer le récepteur.
	Connexion desserrée.	- Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées de courts-circuits dans le filage du soupape ni de l'assemblage de la veilleuse.
	Filage d'interrupteur inapproprié.	- Réparez le système avec un simple interrupteur marche/arrêt.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Étincelle à la veilleuse mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	- Vérifiez si la soupape à bille du conduit d'arrivée du gaz est « ouverte ». - Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 13" de colonne d'eau (32,4mb).
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La ligne d'alimentation de la veilleuse peut contenir l'air.	- Répétez le processus d'étincelles plusieurs fois ou purger la conduite d'alimentation de la veilleuse.
	Le module n'est pas mis à la terre.	- Assurez le bon polarité du thermocouple (si fourni). - Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre.
	Récepteur (si équipé).	- Réinitialisez la programme: tenir le bouton de réinitialiser sur le récepteur attendre pour 2 bips. Relâcher le bouton après la deuxième bip. Pendant 20 secondes, appuyez sur le bouton de la télécommande accompagné d'une petite flamme, vous entendrez une bip additionnelle (cela confirmant que le code est réglé). - Remplacez le récepteur.
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Soupape.	- Vérifiez le soupape et remplacer si nécessaire (attention à ne pas trop serrer le thermocouple).
	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	- Vérifiez toutes connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Interrupteur mural est en position « off »; la brûleur s'allume.	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	- Inverse.
	Interrupteur mural et/ou le fil est relié à la terre.	- Remplacer. - Vérifier la masse (court); réparer ou remplacer les fils.
	Câble défectueux.	- Remplacer.
Le télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande s'allume mais aucune étincelle ou flamme. (La télécommande est verrouillée).	- Réinitialiser en tournant l'alimentation « off » puis « on ». note: Si les piles de sauvegarde sont installés, ils doivent être enlevés pour programmer le télécommande.
	Les piles du récepteur ou télécommande sont faibles.	- Remplacez les piles.
	Erreur de synchronisation.	- Réinitialiser le télécommande et le récepteur.
	Le télécommande est trop loin du récepteur.	- Voir la section « schéma de câblage ».
	Les broches de connecteur de fils sont courbées.	- Redresser les fils.
	Câblage de la soupape est endommagée	- Remplacez la soupape.

symptôme	problème	solution
Moteur tourne, les bips fréquent se produisent.	Les piles du récepteur sont faibles.	- Remplacez les piles.
Lumières ou la soufflerie ne fonctionnent pas (si équipé).	L'interrupteur de contrôle est à la mauvaise position.	- Vérifiez que l'interrupteur « on/off » est en position « I », ce qui indique le fonctionnement.
	L'interrupteur « COM » est débranché.	- Vérifiez que l'interrupteur « COM » est branché à l'avant du module de contrôle.
Les flammes sont très actives.	La porte est ouvert.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée ou étreignez la sortie de l'évacuation avec la plaque de restriction. (La plaque de restriction n'est pas disponible pour toutes modèles).
L'appareil n'effectue aucune fonction.	Pas de puissance au système.	- Check breaker to verify it's in the "on" position.
	L'interrupteur du récepteur est à la mauvaise position (si équipé).	- Verify that the 3 position switch on the receiver is in the remote position (middle).
	La télécommande ne fonctionne pas.	- Vérifiez les pile ainsi que leur orientation.

symptôme	problème	solution
----------	----------	----------

Le guide suivant est pour le système de SIT seulement:

La veilleuse ne s'allume pas. Aucun bruit et aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. (Les lumières et la soufflerie fonctionnent, si équipé).	La boîte d'allumage a été verrouillée.	Choisissez l'une des quatre méthodes suivantes pour réinitialiser le système: 1. Pour réinitialiser la boîte d'allumage lorsqu'elle a été verrouillée, coupez l'alimentation électrique et retirez les piles (s'il y a lieu) du récepteur. 2. Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL se clignote trois fois à l'aide du bouton marche/arrêt de l'émetteur: Étape 1: Éteignez le système en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Étape 2: Après environ 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt de la télécommande. Le tableau se réinitialisera et la séquence d'allumage s'enclenchera de nouveau. 3. Pour réinitialiser le tableau lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du cycle de flamme: Étape 1: En mode de contrôle manuel de la flamme, utilisez la flèche vers le bas pour éteindre la flamme, une situation indiquée par le mot « off » affiché à l'écran de la télécommande. Étape 2: Attendez environ 2 secondes et appuyez sur la flèche vers le haut; la séquence d'allumage se déclenchera.
--	--	--

note:

En position « **off** », appuyez sur le bouton « **on** » de la télécommande. Environ 4 secondes après que le bouton « **on/off** » ait été enfoncé, le tableau d'allumage commencera à produire des étincelles. Au premier essai, le tableau d'allumage formera des étincelles pendant 60 secondes. S'il n'y a pas de correction de flamme, le tableau cessera de former des étincelles pendant environ 35 secondes. Après le temps d'attente, le tableau démarrera le deuxième essai d'allumage en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. S'il n'y a toujours pas d'allumage, le tableau se verrouillera.



Chauffe-patios



Manteaux de foyer



Cascades d'eau



Foyers électriques



Produits de divertissement extérieur



Grills ULTRA CHEF®

Des créations innovatrices adaptées à vos besoins